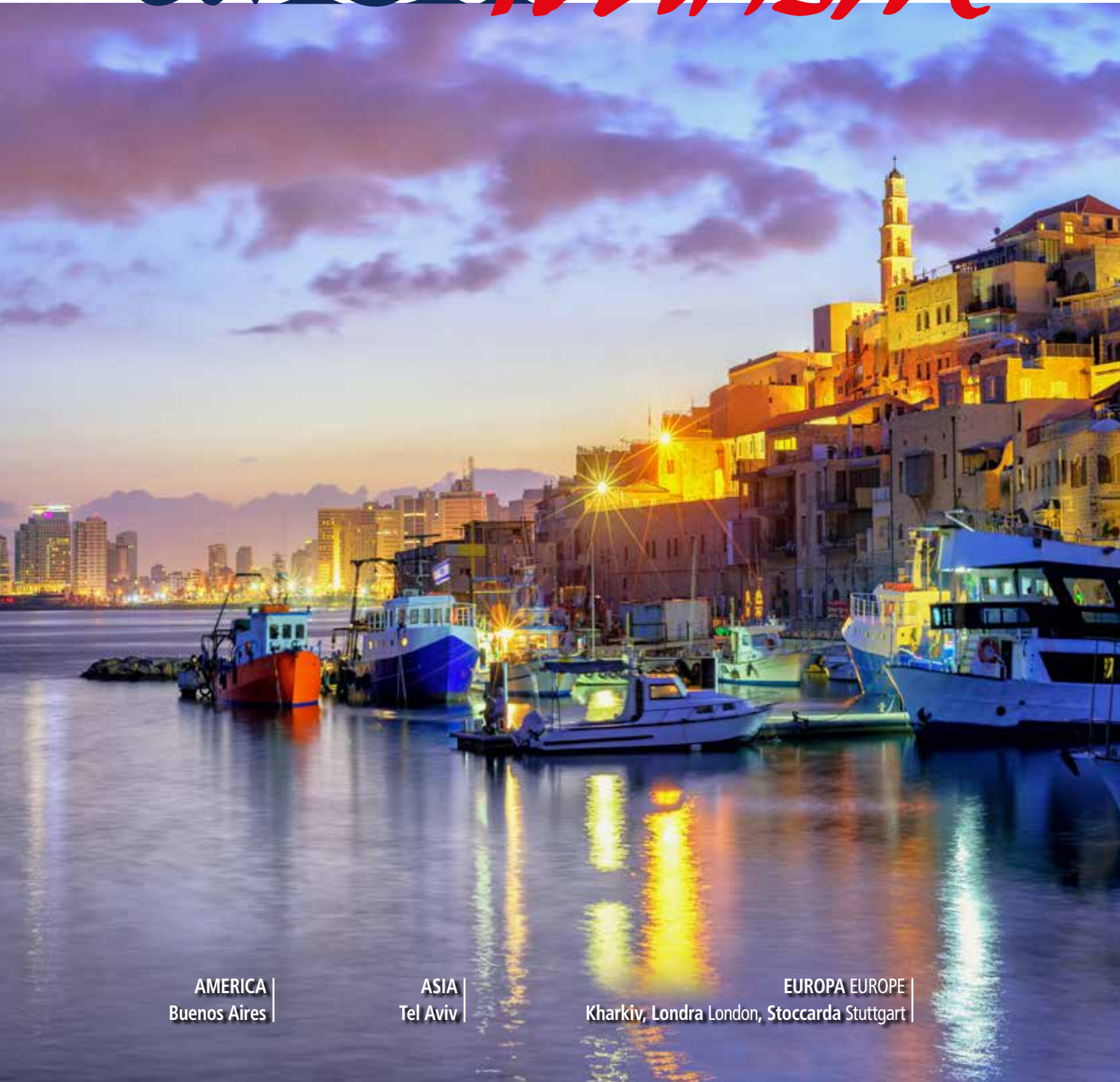


AIRPORT MAGAZINE
ISSUE 7|2019

avion*Tourism*



AMERICA |
Buenos Aires

ASIA |
Tel Aviv

EUROPA EUROPE |
Kharkiv, Londra London, Stoccarda Stuttgart

LASCIATI ISPIRARE E SCEGLI LA TUA PROSSIMA DESTINAZIONE BE INSPIRED AND CHOOSE YOUR NEXT DESTINATION



Scopri su aviontourism.com tutte le mete turistiche collegate con i principali aeroporti internazionali. Troverai più di 250 destinazioni, informazioni su aeroporti, compagnie aeree e consigli utili per organizzare al meglio il tuo prossimo viaggio.

Discover on aviontourism.com all the destinations served by the main international airports. You'll also find tourist information on over 250 destinations, details on airports and airlines, and useful suggestions for successfully organising your next trip.

www.aviontourism.com

In questo nuovo numero dell'edizione digitale di **Avion Tourism Airport Magazine**, edita in esclusiva per gli utenti del sito internet **AvionTourism.com**, vi portiamo alla scoperta di incantevoli destinazioni proponendovi inoltre una selezione di interessanti attrazioni turistiche assolutamente da non perdere e suggerimenti d'ispirazione per vivere emozionanti tour ed esperienze che aiutano a conoscere meglio ogni città. Partendo dall'Europa, visitiamo **Kharkiv** in Ucraina, città accogliente ed ospitale con caratteristici monumenti che testimoniano la sua lunga storia attraverso bellissime chiese, cattedrali, sinagoghe e moschee. Oppure **Stoccarda**, la capitale del Baden-Württemberg, dove si trovano teatri, gallerie, originali musei come il Museo Mercedes-Benz che offre 130 anni di affascinante storia automobilistica, ma anche parchi e laghi per particolari escursioni. E anche l'affascinante **Londra** con i suoi rinomati monumenti - come il Big Ben, Buckingham Palace, il Tower Bridge, il Palazzo e l'Abbazia di Westminster - e con i suoi quartieri dall'atmosfera unica e centinaia di musei da scoprire. Altre destinazioni meritano sicuramente una vacanza. La città di **Tel Aviv**, prima metropoli ebraica moderna costruita in Israele che si estende per 14 chilometri lungo il Mar Mediterraneo, è il centro più importante della cultura del Paese e punto di partenza ideale per escursioni ed esplorazioni dei suoi dintorni. E, infine, **Buenos Aires** "La regina del Plata", in Argentina, una delle più grandi metropoli sudamericane dove le imponenti architetture caratterizzano ogni piazza della città con palazzi, chiese e fontane dallo charme europeo. Vi diamo inoltre appuntamento sul sito internet di **AvionTourism.com** dove trovate oltre 250 destinazioni turistiche, spunti d'ispirazione e tante utili informazioni per organizzare al meglio le vostre prossime vacanze. Buon viaggio con Avion Tourism.

This new issue of the digital edition of **Avion Tourism Airport Magazine**, published exclusively for the users of the **AvionTourism.com** website, accompanies you in discovery of enchanting destinations with important and unmissable landmarks, tips to inspire for your next trip and also exciting tours and excursions that help you to know each city better. We begin in Europe with **Kharkiv** in Ukraine, a welcoming and friendly city with characteristic monuments that testify its long history through very beautiful churches, cathedrals, synagogues and mosques. Or **Stuttgart**, the capital of Baden-Württemberg, with theatres, galleries, characteristic museums like the Mercedes-Benz Museum that offers 130 years of fascinating automotive history but also parks and lakes for wonderful excursions. Furthermore also the fascinating **London** with its famous monuments - such as Big Ben, Buckingham Palace, Tower Bridge, the Palace and Westminster Abbey - and its neighborhoods with a unique atmosphere and hundreds of museums to visit. Other destinations are certainly worth a visit. The city of **Tel Aviv**, the first modern Jewish metropolis built in Israel that stretches for 14 kilometers along the Mediterranean Sea, is the Israel's most important cultural centre and the ideal starting point for excursions and explorations. And also **Buenos Aires** "the Queen of the Plata", in Argentina, one of the largest South American cities where the impressive architecture characterizes every square of the city with palaces, churches and fountains of European charm. Lastly, we also give you an appointment: on **AvionTourism.com** website you will find over 250 tourist destinations and lots of useful information that inspire you to plan a trip and better organize your next vacation.

Enjoy your trip with Avion Tourism.

Angela Trivigno



VAI A / GO TO

36  **STOCCARDA,**

la capitale
del Baden-Württemberg
*Stuttgart, the capital
of Baden-Württemberg*



VAI A / GO TO

16  **BUENOS AIRES,**

la regina del Plata
Buenos Aires, the queen of the Plata



VAI A / GO TO

28  **KHARKIV,**

cosmopolita città Ucraina
*Kharkiv, cosmopolitan
Ukrainian city*



VAI A / GO TO

4  **TEL AVIV,**

moderna e vibrante
Tel Aviv, modern and vibrant



VAI A / GO TO

46  **LONDRA,**

una città globale, aperta ed accogliente
London, an open and welcoming global city

TEL AVIV, moderna e vibrante

*Tel Aviv, modern
and vibrant*

di | by Alisé Vitri

Tel Aviv fu fondata nel 1909 da un gruppo di famiglie di coloni ebrei ed unificata con **Jaffa** nel 1950, formando la conurbazione di Tel Aviv-Jaffa. La città si estende per 14 chilometri lungo il Mediterraneo, dal fiume Yarkon a Nord fino al fiume Ayalon ad Est ed è la prima metropoli ebraica moderna costruita in Israele, un importante centro dell'economia e della cultura del Paese.

Tel Aviv è una città rigogliosa di cultura, divertimento, spiagge, mercati esotici, centri commerciali e vita notturna. Una metropoli cosmopolita, giovane e moderna, dove tradizione e modernità s'incontrano, tra l'architettura contemporanea e le vie antiche del **Porto di Jaffa**, che racconta una storia risalente a 5000 anni fa.

L'attuale città vecchia di Jaffa risale al periodo Ottomano

Le sue case di pietra con gli stretti vicoli ospitano oggi il **Quartiere degli Artisti** e il centro turistico. Tra le sue attrazioni: **Gan HaPisga**, il **Summit Garden** (con i ristoranti, gallerie e negozi) la passeggiata romantica lungo il **litorale**, le **mura** e il centro turistico della **città vecchia** e il **porto** di pescatori.

Tel Aviv ospita anche alcuni importanti luoghi della cultura cristiana, tra cui la **Chiesa di San Pietro**, del XVII secolo, il **Monastero Franciscano**, la **Casa di Simone** il conciatore e la **Tomba di Tabitha**, la donna che Pietro resuscitò dalla morte. Nei dintorni di Jaffa si possono visitare anche la **Torre dell'Orologio** di epoca Ottomana, il caratteristico mercato delle pulci di Jaffa e il **Quartiere di Ajami**.

Akhuzat Bayit, che si estende da Montifiori Street a Yehuda HaLevi Street, costituisce il nucleo storico della città, affiancato ad Ovest da **Neve Tzedek**, primo quartiere ebraico esterno a Jaffa costituito nel 1887 e rinnovato nel 1980, oggi affascinante area con costruzioni storiche rimaste intatte e centro d'interesse culturale dove dimorano diversi artisti. Nei dintorni di Akhuzat Bayit, sono sorti numerosi palazzi nell'eclettico stile diffusi a Tel Aviv negli anni '20, visibile a **Nakhlat Binyamin** e nell'area tra Shenkin Street, Rothschild Boulevard e Allenby Street. L'architettura di Tel Aviv ha infatti subito l'influenza di numerose correnti, tra cui quella del **Bauhaus**, caratterizzata da forme geometriche pulite e asimmetriche, che si diffuse in quelle che sono le attuali aree di **Rothschild Boulevard** (con interessanti monumenti architettonici e ottimi ristoranti) e **Dizengoff Center**. La così detta "**Città Bianca**", Patrimonio dell'Umanità dell'UNESCO, si estende da **Allenby Street** a sud, verso il fiume Yarkon a Nord, e da **Begin Boulevard** verso il mare.

Con numerosi musei, Tel Aviv è inoltre il centro più importante della cultura del Paese

Assolutamente da visitare sono il **Museo della Terra di Israele** (Ha'aretz) e il **Museo d'Arte di Tel Aviv** situato in Shaul ha-Melekh Boulevard che espone mostre temporanee e permanenti. La città ospita anche numerose gallerie d'arte in Gordon Street che promuovono opere di artisti israeliani mentre diverse sculture sono visibili in aree pubbliche della città. Tel Aviv è anche sede dell'Orchestra Filarmonica di Israele e della Compagnia Israeliana dell'Opera, oltre che di compagnie di danza e teatro nazionali.

Meritano una visita inoltre il Giardino di Abu Kabir, il Parco HaYarkon e l'Orto Botanico accanto all'Università. Da non perdere infine l'attivissima vita notturna di Tel Aviv sulla spiaggia: rinomata in tutto il mondo, attrae artisti, musicisti e giovani ed inizia mentre il sole sfiora l'orizzonte con party e grigliate e prosegue, al calare del sole, nei ristoranti di Jaffa o del centro, i caffè e i clubs, aperti fino all'alba.

Prima metropoli ebraica moderna costruita in Israele, la città di Tel Aviv si estende per 14 chilometri lungo il mediterraneo. Tel Aviv was the first modern jewish metropolis built in israel. The city extend for 14 kilometres along the mediterranean sea.



Jaffa è una delle più antiche città portuali del mondo. È situata su una collina che si affaccia sul Mar Mediterraneo, nella parte meridionale di Tel Aviv. *Jaffa is one of the oldest port cities in the world. It is situated on a hill overlooking the Mediterranean Sea, in the southern part of Tel Aviv.*



Tel Aviv was founded in 1909 by a group of families of Jewish settlers and merged with **Jaffa** in 1950, forming the conurbation of Tel Aviv-Jaffa. The city extends for 14 kilometres along the Mediterranean Sea, from the River Yarkon in the north to the River Ayalon in the east. It was the first modern Jewish metropolis built in Israel and is an important economic and cultural centre in the country.

Tel Aviv is a city that is rich in culture, fun, beaches, exotic markets, shopping centres and night life. A young, modern metropolis where tradition meets modernity among contemporary architecture and the old streets of the **Port of Jaffa**, which reveal a history dating back 5,000 years.

The present old city of Jaffa dates back to the Ottoman period

Its old stone houses and narrow alleyways today host the **Artists' Quarter** and the tourist centre. Its attractions include **Gan HaPisga**, the **Summit Garden** (with restaurants, galleries and shops), the romantic **promenade** along the sea shore, the walls, the tourist centre of the **old town** and the fishermen's **port**.

Tel Aviv is also home to important places of Christian culture, including the **Church of St. Peter** dating back to the XVII century, the **Franciscan Monastery**, the **House of Simon the Tanner** and the **Tomb of Tabitha**, the woman who Peter brought back from the dead. Around Jaffa places to visit include the **Clock Tower** from the Ottoman era, the characteristic Jaffa flea market and the **Ajami Quarter**.

Akhuzat Bayit, which extends from Montefiori Street to Yehuda HaLevi Street, is the historic heart of the city which is flanked to the west by **Neve Tzedek**, the first Jewish quarter outside Jaffa, founded in 1887 and renovated 1980, and today a fascinating area with historic buildings and an area of cultural interest where many artists live. In the area surrounding Akhuzat Bayit, there are numerous eclectic buildings that cropped up in Tel Aviv in the twenties, and these can be seen in **Nakhlat Binyamin** and the area between Shenkin Street, Rothschild Boulevard and Allenby Street. The architecture of Tel Aviv has been influenced by numerous sources, including the **Bauhaus** movement which features clean, asymmetric forms and which merges into the areas of **Rothschild Boulevard** (with monuments of architectural interest and excellent restaurants) and the **Dizengoff Center**. The so-called "**White City**", a UNESCO World Heritage Site, extends from **Allenby Street** in the south, to the River Yarkon in the north, and from **Begin Boulevard** towards the sea.

With numerous museums, Tel Aviv is also Israel's most important cultural centre

Well worth visiting are the **Eretz Israel Museum** (Ha'aretz) and the **Art Museum of Tel Aviv** situated in Shaul ha-Melekh Boulevard, which has both temporary and permanent exhibitions. The city also has numerous art galleries in Gordon Street, which promote works by Israeli artists, while many sculptures can be seen in public areas of the city. Tel Aviv is also home of the Israel Philharmonic Orchestra and the Israeli Opera Company, as well as other national dance and theatre companies.

Other places worth visiting include the Garden of Abu Kabir, HaYarkon Park and the Botanical Gardens next to the University.

Finally, don't miss the very lively night life of Tel Aviv on the beach. Renowned throughout the world, it attracts artists, musicians and young people and begins as the sun drops below the horizon with parties and barbeques, and continues in the restaurants of Jaffa, the city centre, the coffee bars and clubs, which stay open until dawn.

Un viaggio nell'antica Jaffa offre vicoli pittoreschi, gallerie d'arte, boutique uniche, edifici storici, punti di attrazione turistica e ristoranti mediorientali.
A trip to old Jaffa offers picturesque alleys, art galleries, unique boutiques, ancient building, tourist attractions and middle-eastern restaurants.

DOVE ANDARE WHERE TO GO



CITTÀ BIANCA

È il più grande museo Bauhaus a cielo aperto del mondo e Patrimonio Mondiale dell'UNESCO. Sono oltre 1.000 gli edifici originali nella zona di Rothschild, Bialik e Dizengoff. Gli edifici bianchi esprimono un linguaggio di design semplice, tipico del movimento Bauhaus, attraverso varie forme geometriche.



PIAZZA KEDUMIM

Il fulcro di Jaffa antica è Piazza Kedumim, dove gli scavi archeologici sotto la piazza l'hanno trasformata in un centro di reperti a cielo aperto e che raccontano la storia della città, soprattutto del periodo romano con abitazioni risalenti al tempo di Gesù. La piazza è anche un luogo piacevole per passeggiare, fare shopping e, in estate, accoglie il Jaffa Nights Festival.



JAFFA ANTICA

Tra le principali attrazioni di Jaffa antica sono da visitare i vicoli restaurati di epoca Ottomana, fiancheggiati da gallerie, negozi Judaica, Gan HaPisga (il Summit Garden con favolosa vista di Tel Aviv), Kedumim Square e il porto dove passeggiare o andare a cenare. Importanti siti cristiani in Jaffa antica sono la Chiesa di San Pietro, risalente al XVII secolo e la Casa di Simon the Tanner. Il mercato delle pulci e le aree shopping sono vicino alla torre dell'orologio ottomana.



CHIESA DI SAN PIETRO

La Chiesa di San Pietro è una chiesa francescana e monastero in cima alla collina di Jaffa, risalente alla fine XIX. Era la fortezza dei crociati a Giaffa. Ospita la stanza dove, si narra, Napoleone soggiornò nel 1799 e i resti del castello. La chiesa di San Pietro è uno dei più caratteristici edifici dell'antica Giaffa con la sua alta facciata, il campanile torreggiante e un interno con soffitto a volta, pareti di marmo e vetri colorati.



MUSEO DELLE ARTI DI TEL AVIV

È il più grande museo d'arte in Israele ed offre mostre permanenti ed esposizioni temporanee di artisti provenienti da Israele e dall'estero. Il museo, oltre alle opere di arte moderna e contemporanea, ha anche una sezione dedicata alla fotografia, l'architettura e il design. Nella piazza davanti al museo c'è un'esposizione di sculture.



PORTO DI TEL AVIV

Intrattenimento e svago lungo la costa mozzafiato del porto storico di Tel Aviv con spettacoli, eventi culturali, mostre d'arte, shopping nei negozi più importanti, mercati nei fine settimana e un'esperienza culinaria da vivere nei migliori ristoranti della città.

WHITE CITY

It is the largest open-air Bauhaus museum in the world and a UNESCO World Heritage Site. Over 1,000 original buildings in the area of Rothschild, Bialik and Dizengoff streets. The white buildings express a simple design language, typical of the Bauhaus movement, with various geometric shapes.

KEDUMIM SQUARE

The heart of Old Jaffa is Kedumim Square, where the archaeological excavations under the square have turned it into a center of exhibits that tell the history of the city, especially the Roman period with houses dating from the time of Jesus. The square is also a place pleasant for strolling, shopping and, in summer, welcomes the Jaffa Nights Festival.

OLD JAFFA

Among the main attractions of Old Jaffa the visit include the restored alleys of the Ottoman era, galleries, Judaica shops, Gan HaPisga (the Summit Garden with its magnificent views of Tel Aviv), Kedumim Square and the harbor where you can walk or go for dinner. Important Christian sites in Old Jaffa are the Church of St. Peter, dating from the seventeenth century and the House of Simon the Tanner. The flea market and the shopping areas are near the Ottoman clock tower.

ST. PETER'S CHURCH

St. Peter's Church is a Franciscan church and monastery on top of the hill of Jaffa, dating from the late nineteenth. It was the Crusader fortress of Jaffa. It houses the room where Napoleon stayed in 1799 and the remains of the castle. St. Peter's Church is one of the most distinctive building in Old Jaffa with its tall façade, the towering bell tower and an interior with a vaulted ceiling, marble walls and stained glass.

TEL AVIV MUSEUM OF ARTS

Is the largest art museum in Israel, with both permanent and temporary exhibitions of artists from Israel and abroad. The museum offers a department for modern and contemporary art and also for photography, architecture and design. In the plaza, in front of the museum, there is a sculpture exhibition.

TEL AVIV PORT

Entertainment and recreation along the breathtaking coastline of the old port of Tel Aviv with shows, cultural events, art exhibitions, shopping in the most important shops, markets on weekends and culinary experience to enjoy in the best restaurants of the city.

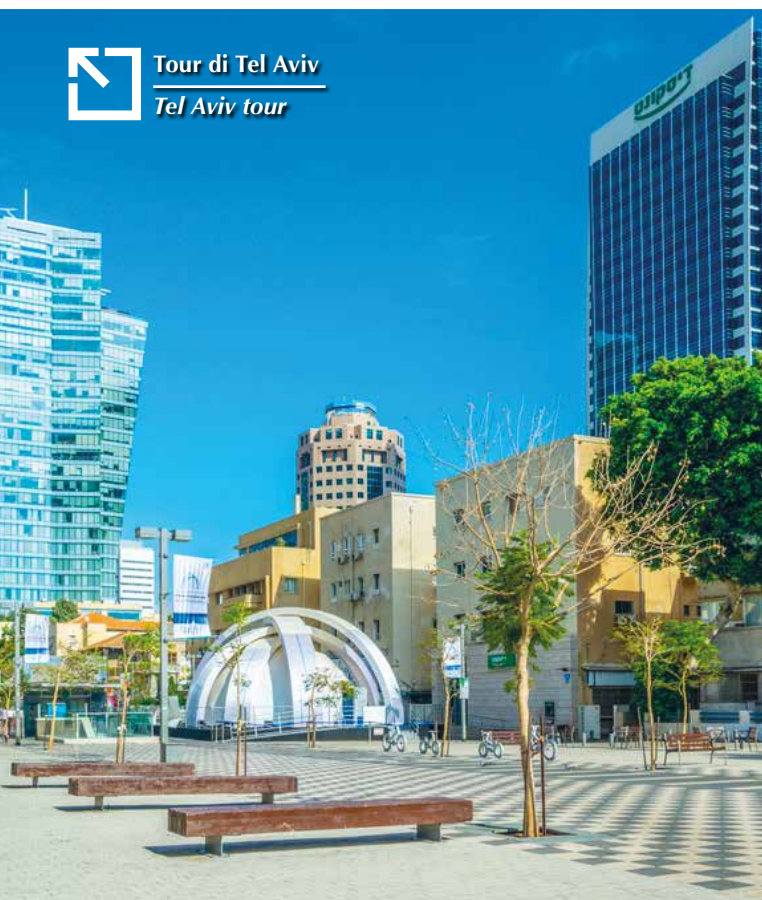




Tour a Gerusalemme
Jerusalem tour



Cesarea, Haifa e Acri
Caesarea, Haifa and Acre



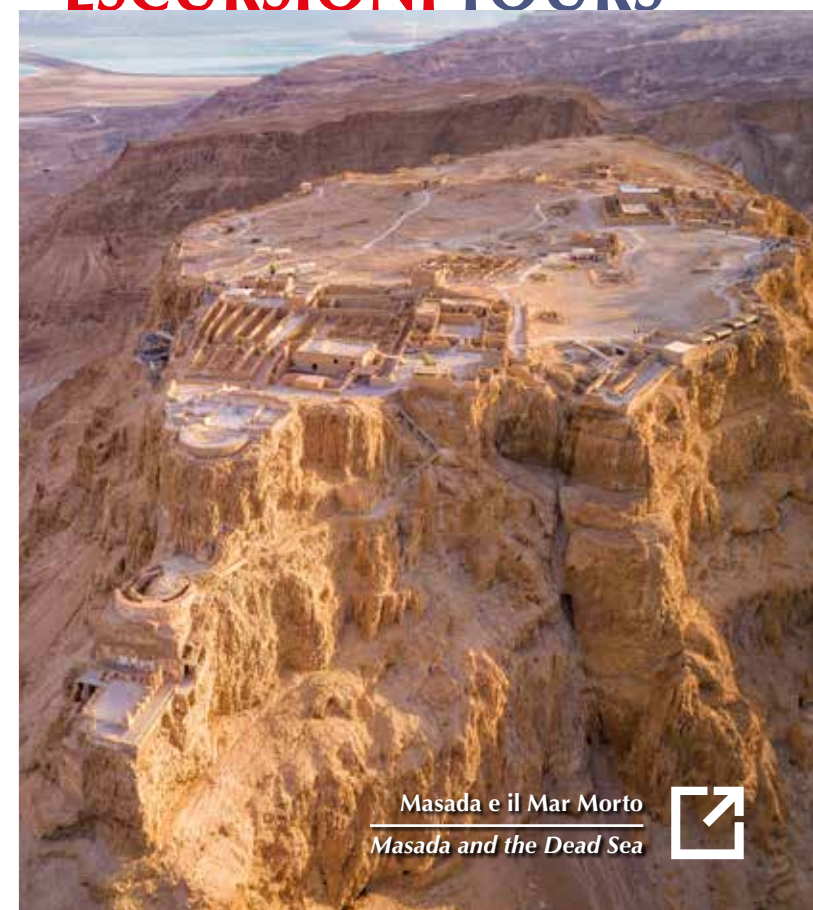
Tour di Tel Aviv
Tel Aviv tour



Tel Aviv tour a piedi della città
Tel Aviv walking tour



Nazareth, Tiberiade e Mar di Galilea
Nazareth, Tiberias and Sea of Galilee



Masada e il Mar Morto
Masada and the Dead Sea

BUENOS AIRES, la regina del Plata

*Buenos Aires, the queen
of the Plata*

di | by Luca Lembi

Denominata “La regina del Plata”, la città di **Buenos Aires** è una delle più grandi del mondo ed è considerata la capitale culturale del Sudamerica. Essa sorprende per la particolare bellezza e la combinazione di storia, usi e costumi, punto d’incontro della cultura europea con lo spirito latinoamericano. Visitata annualmente da milioni di persone, la capitale argentina è la “città che non dorme mai”, con un’infinità di ristoranti, caffè, teatri, saloni di tango, pub, palcoscenici, discoteche, concerti, musei, centri commerciali, gallerie d’arte e perfino un casinò galleggiante sul Rio de la Plata. Una realtà urbana affascinante, con la sua architettura Art Déco, la city, le cupole che evocano la Parigi più elegante o le piacevoli e coloratissime “calles peatonales”: come Lavalle y Florida, disseminate di negozi. Per il turista europeo, forse, risiedere nel quartiere della **Recoleta** rappresenta la miglior sistemazione: un quartiere a vocazione alto-borghese, storico, con bei negozi, edifici architettonicamente di pregio, geograficamente centrale e assai sicuro e tranquillo. Lusso, design, ristoranti e alberghi, tra cui il celeberrimo Alvear con il suo carico di fasti Belle-Époque. La città merita di essere percorsa in lungo e in largo per ammirarne il senso estetico e i tratti caratteristici segnati dalla secolare storia di immigrazione. Dalla Recoleta a **Palermo** e a **Belgrano**, per poi arrivare al cospetto della massiccia opera di recupero fatta per **Porto Madero**, l’antico porto inglese con i famosi Docks di mattoncini rossi e le gru.

Buenos Aires è una delle più grandi metropoli sudamericane sede del maggior porto commerciale del continente

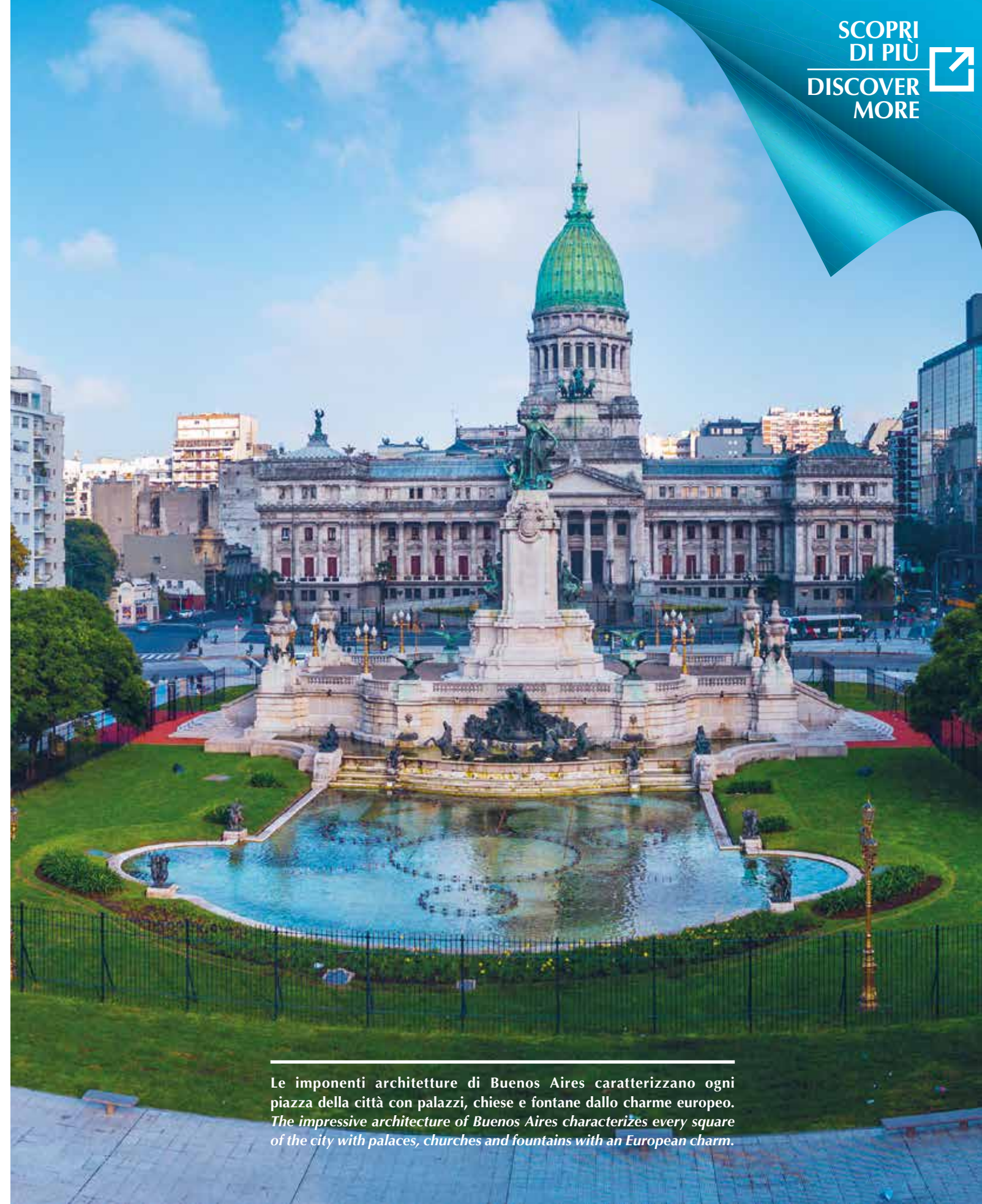
Affacciata sull’Oceano Atlantico, in un golfo chiamato **Rio de La Plata**, Buenos Aires ha nella zona portuale, con dodici chilometri di banchine per commerci e turismo, il fulcro delle attività commerciali.

Le sue strade si estendono sulle rive del fiume Paranà, tra larghi viali alberati di zone residenziali, dove si incontra di frequente l’architettura Art Déco, e quartieri con una connotazione tipicamente popolare. Il **quartiere San Telmo** è la migliore espressione dell’epoca coloniale, dove si svolge il mercato dell’antiquariato più famoso d’Argentina. Accanto ad **Avenida Santa Fe**, uno dei quartieri più rappresentativi della capitale, ce ne sono altre zone particolarmente attraenti, come la “**Boca**” con le sue casette colorate. Altra tappa imperdibile è la bella chiesa coloniale di “**Nuestra Senora del Pilar**”.

La crescita turistica degli ultimi anni ha comportato un contestuale sviluppo alberghiero con la presenza di catene internazionali e la creazione di strutture ricettive di stile hotel boutique. La Galleria Pacifico è invece il luogo di riferimento per lo shopping.

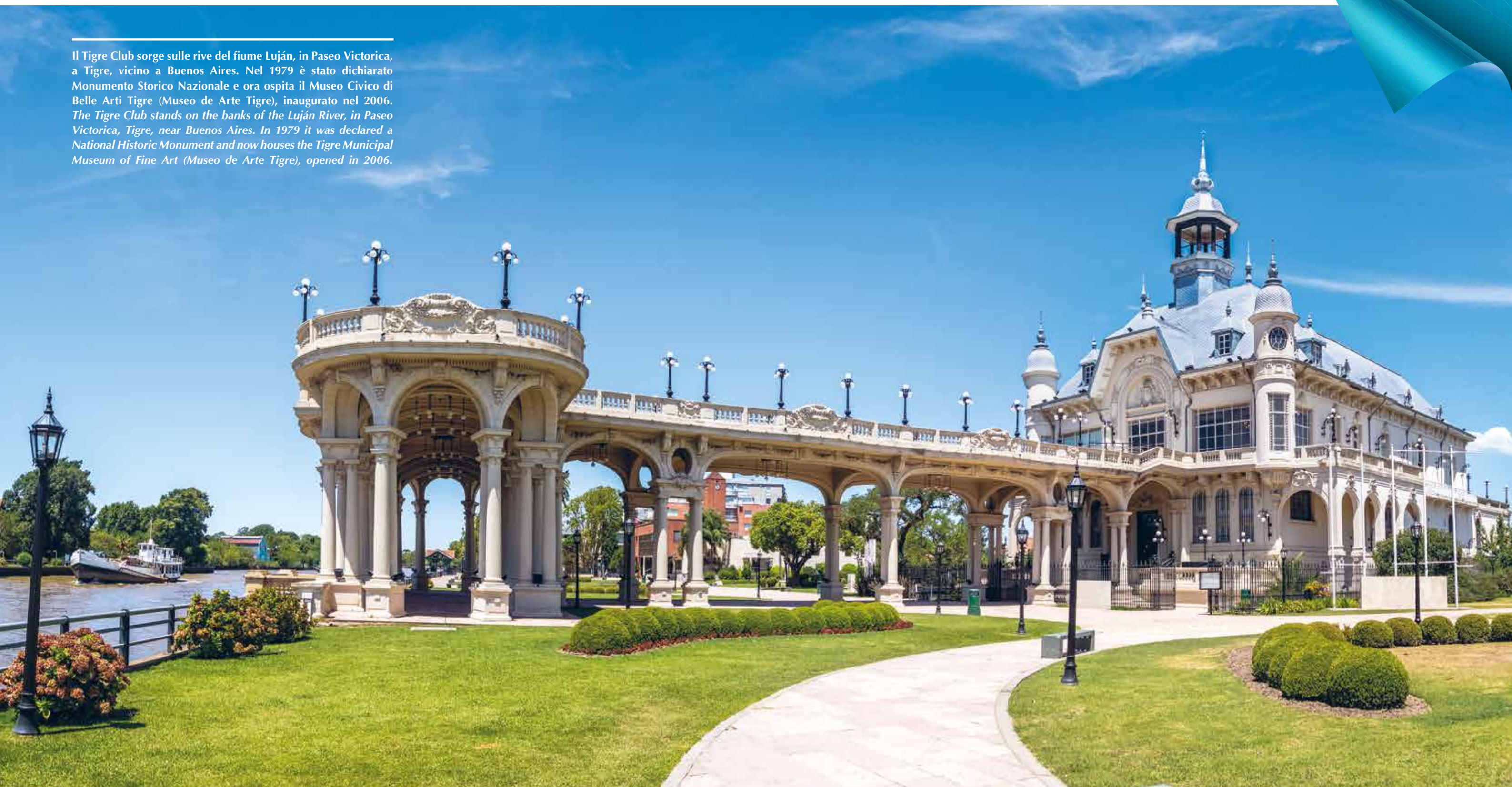
La provincia di Buenos Aires, che circonda la città, ha come capoluogo La Plata ed è la più vasta del paese

A pochi chilometri dalla metropoli comincia la **provincia di Buenos Aires**, nota per le sue grandi attrazioni panoramiche: la campagna, le spiagge, le catene montuose, le lagune, i fiumi e le città rappresentano una straordinaria varietà di mete turistiche. Nei dintorni si può godere del turismo rurale nelle estancias e delle gite nell’immenso Delta. In riva al mare, si disseminano i complessi balneari dell’Atlantico, che nascono nelle coste patagoniche fino ad addentrarsi nel **Río de la Plata**. Ai piedi dei colli, vale la pena di visitare **Tandil** e **Sierra de la Ventana**, piccole e sinuose città dalle svariate attività all’aria aperta.



Le imponenti architetture di Buenos Aires caratterizzano ogni piazza della città con palazzi, chiese e fontane dallo charme europeo. *The impressive architecture of Buenos Aires characterizes every square of the city with palaces, churches and fountains with an European charm.*

Il Tigre Club sorge sulle rive del fiume Luján, in Paseo Victorica, a Tigre, vicino a Buenos Aires. Nel 1979 è stato dichiarato Monumento Storico Nazionale e ora ospita il Museo Civico di Belle Arti Tigre (Museo de Arte Tigre), inaugurato nel 2006. *The Tigre Club stands on the banks of the Luján River, in Paseo Victorica, Tigre, near Buenos Aires. In 1979 it was declared a National Historic Monument and now houses the Tigre Municipal Museum of Fine Art (Museo de Arte Tigre), opened in 2006.*





Known as “the Queen of the Plata” (in reference to the Plata River), the city of **Buenos Aires** is one of the largest in the world and considered the cultural capital of South America. It surprises for its special beauty and blend of history and customs that make it a meeting point between European culture and Latin-American vitality. Visited annually by million people, the Argentine capital is the “city that never sleeps”, with an infinite number of restaurants, coffee houses, theatres, tango halls, pubs, stages, discotheques, concerts, museums, shopping centres, art galleries and even a floating casino on the Rio de la Plata. It is a fascinating city with Art Deco architecture, domes that evoke a most elegant Paris and brightly coloured “calles peatonales”, such as Lavalle y Florida, which are filled with shops.

The **Recoleta** district is probably the best place to stay for European tourists. A sophisticated and traditionally upper-class neighbourhood, it has beautiful shops, architecturally prestigious buildings, is centrally located and safe and peaceful. It offers luxury, design, restaurants and hotels, including the very well known Alvear with its belle époque splendour.

Every length and breadth of the city should be explored to admire its beauty and its features marked by centuries of immigration: from the district of Recoleta to **Palermo** and **Belgrano**. Don't miss a visit to see the mammoth renovation work carried out in **Puerto Madero**, the old British-designed port with its famous red brick docks and cranes.

Buenos Aires is one of largest cities in South America and home to the continent's largest commercial port

Facing the Atlantic Ocean in a gulf called **Rio de La Plata**, the port of Buenos Aires has twelve kilometres of docks for commerce and tourism.

The city's streets extend along the banks of the River Paraná, between wide tree-lined avenues in residential areas, among Art Deco architecture and districts with a typically working-class atmosphere. The **San Telmo district** is the best expression of the colonial era, and here the most famous antique market in Argentina takes place. Alongside **Avenida Santa Fe**, one of the most representative neighbourhoods in the capital, there are other particularly attractive areas, such as the “**Boca**” with its colourful houses. Another must-see destination is the beautiful colonial church of “**Nuestra Senora del Pilar**”.

Tourist growth in recent years has led to a similar increase in hotel development with international chains moving into the city and boutique style hotel accommodation being created. The Galerías Pacifico is a place of reference for shopping.

La Plata is the capital city of Buenos Aires province and the largest city in the country

A few kilometres from the metropolis begins the **province of Buenos Aires**, which is known for its scenic attractions: countryside, beaches, mountain ranges, lakes, rivers and towns, offering an extraordinary variety of tourist destinations. Rural tourism can be experienced in the province on the “*estancias*” and by taking tours on the immense delta. Along the ocean, there are many resorts and these extend from the **Rio de la Plata** to the Patagonian coast.

Other places worth visiting are **Tandil** and **Sierra de la Ventana**, small hillside towns that offer plenty of outdoor activities.

Il Caminito, un vicolo tradizionale e artistico, si trova a La Boca, un quartiere di Buenos Aires ed ha ispirato la musica per il famoso tango Caminito, composto da Juan de Dios Filiberto. The Caminito, a traditional and artistic alley, is located in La Boca, a neighborhood of Buenos Aires. It inspired the music for the famous tango Caminito, composed by Juan de Dios Filiberto.



CATTEDRALE METROPOLITANA

La Cattedrale Metropolitana si trova di fronte a Plaza de Mayo e la sua storia risale al 1593, quando fu eretta per ordine del fondatore della città Juan de Garay. Ricostruita più volte, presenta una facciata con colonne neoclassiche, cinque navate, pavimenti con mosaici veneziani e una volta alta 41 metri. Qui Papa Francesco celebrava la messa prima di diventare Papa nel 2013 e, in suo onore, ora la cattedrale custodisce il Museo di Papa Francesco, che espone suoi oggetti personali e liturgici.



CASA ROSADA

La Casa Rosada, o casa rosa, è la sede del governo nazionale argentino e ospita l'ufficio del presidente. Fu costruita nel 1580 come forte spagnolo in Plaza de Mayo. Dopo l'indipendenza, fu ricostruita dall'architetto britannico Edward Taylor e, nel 1862, fu scelta dal presidente Bartolomé Mitre come sede di governo. L'edificio fu ampliato dal successore Domingo Faustino Sarmiento mentre nel 1890 fu completato l'imponente arco centrale, progettato dall'architetto italiano Francisco Tamburini.



TEATRO COLÓN

Rinomato per l'acustica e la sua bella architettura, il Teatro Colón è uno dei migliori teatri d'opera del mondo. Fu progettato da Francesco Tamburini, Victor Meano e Jules Dormal ed inaugurato nel 1908. Ha ospitato celebri artisti come Igor Stravinsky, Herbert von Karajan, Daniel Barenboim, Maria Callas, Luciano Pavarotti, Plácido Domingo, Rudolf Nureyev, Julio Bocca e Maximiliano Guerra. Al suo interno si trovano anche laboratori dedicati a scenografie o costumi e l'Istituto Superior de Arte.



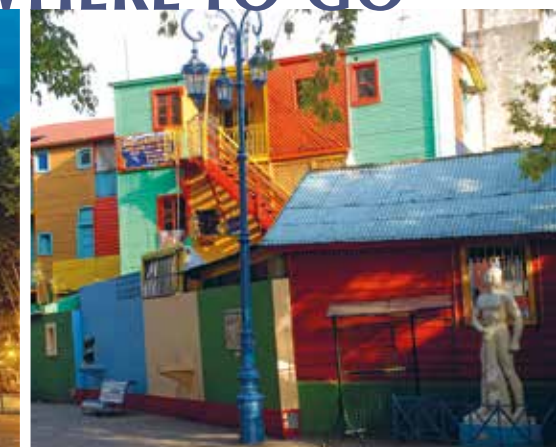
MUSEO NAZIONALE DI BELLE ARTI

Il Museo Nazionale di Belle Arti espone opere d'arte dell'America Latina e la più grande collezione di arte argentina. Inaugurato nel 1896, fu trasferito nel 1933 nel quartiere di Recoleta. La collezione permanente annovera opere di El Greco, Goya, Rodin, Rembrandt, Rubens, Renoir, Degas, Cézanne, Chagall e Picasso. Tra i pittori argentini ospita opere di Cándido López, Lino Enea Spilimbergo, Prilidiano Pueyrredón, Fernando Fader, Benito Quinquela Martín, Xul Solar, Antonio Berni e Carlos Alonso.



CABILDO

In origine il Cabildo di Buenos Aires fu la sede dell'amministrazione coloniale spagnola, costruita in mattoni e paglia nel 1580. L'attuale edificio, ricostruito nella seconda metà del XVIII secolo, ospita il Museo Nazionale del Cabildo e la Rivoluzione di Maggio con l'esposizione di manufatti e documenti originali sull'era coloniale spagnola, le invasioni britanniche del 1806 e del 1807 e i primi giorni dell'indipendenza. Rinnovato nel 2016, il museo ora include anche l'accesso all'ex carcere.



CAMINITO

Il Caminito è un originale museo di strada a La Boca con tipiche case colorate che sono state inizialmente personalizzate dagli immigrati verso la fine del XIX e l'inizio del XX secolo. Una zona che rimase poi abbandonata fino agli anni '50, quando l'artista locale Benito Quinquela Martín iniziò ad usare i palazzi come una tela, rigenerando così il Caminito. Oggi offre diverse opere di artisti argentini, dipinti, prodotti d'artigianato, caratteristici ristoranti e spettacoli di tango.

METROPOLITAN CATHEDRAL

It overlooks Plaza de Mayo. Its story began in 1593 when a church was constructed on the site on the orders of the founder of the city, Juan de Garay. Rebuilt several times, it now has a facade of neoclassical columns, five naves, floors of Venetian mosaics and a 41-metre high vault. Pope Francis celebrated mass here before becoming Pope in 2013 and, in his honour, the cathedral now houses the Pope Francis Museum, which displays some of his personal and liturgical items.

CASA ROSADA

The Casa Rosada is the seat of the Argentine national government and houses the president's office. It was constructed on the site of a Spanish fort in Plaza de Mayo in 1580. The fort was rebuilt by the British architect Edward Taylor, and later, in 1862, the building was chosen by President Bartolomé Mitre to be the seat of his government. His successor Domingo Faustino Sarmiento later expanded the building, while the imposing central arch, designed by the Italian architect Francisco Tamburini, was completed in 1890.

TEATRO COLÓN

Renowned for its acoustics and beautiful architecture, the Teatro Colón (Colón Theatre) is one of the finest opera houses in the world. Designed by Francesco Tamburini, Victor Meano and Jules Dormal, the theatre opened in 1908 and went on to host famous artists including Igor Stravinsky, Herbert von Karajan, Daniel Barenboim, Maria Callas, Luciano Pavarotti, Plácido Domingo, Rudolf Nureyev, Julio Bocca and Maximiliano Guerra. The building is also home to set and costume workshops and the renowned Instituto Superior de Arte.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES

The Museo Nacional de Bellas Artes (Fine Arts Museum) houses one of the best art collections in Latin America and the largest collection of Argentine art. Opened in 1896, it was transferred in 1933 to the Recoleta neighbourhood. Its permanent collection includes works by El Greco, Goya, Rodin, Rembrandt, Rubens, Renoir, Degas, Cézanne, Chagall and Picasso. Argentine painters include Cándido López, Lino Enea Spilimbergo, Prilidiano Pueyrredón, Fernando Fader, Benito Quinquela Martín, Xul Solar, Antonio Berni and Carlos Alonso.

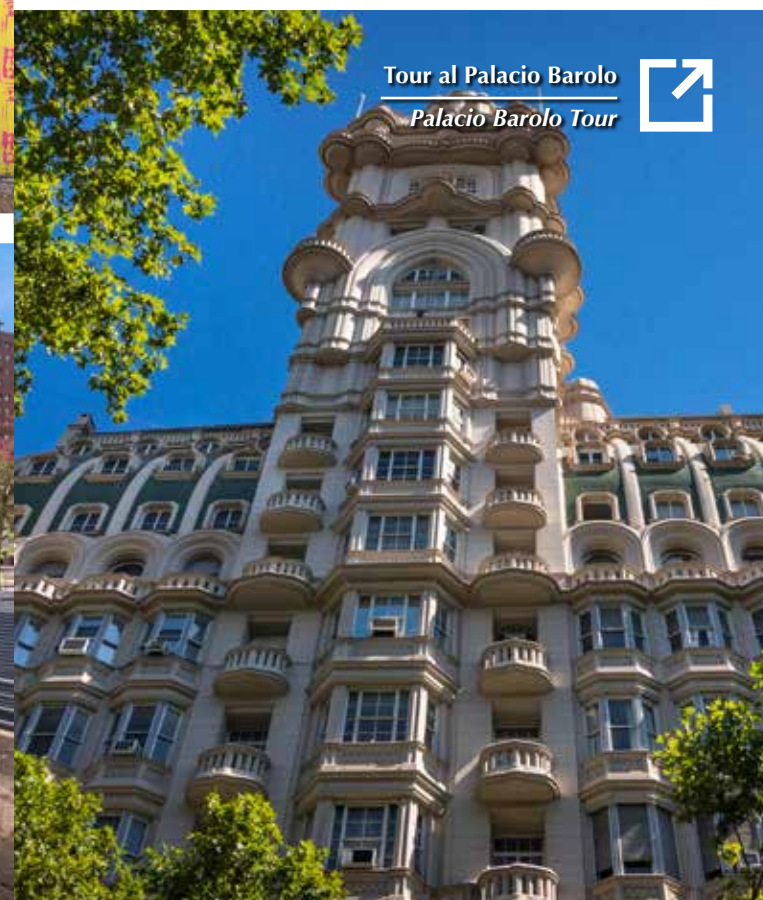
CABILDO

The Cabildo de Buenos Aires was the site of Spain's colonial administration in the city. Originally built from adobe and thatch in 1580, the current building was constructed over the second half of the 18th century and houses the National Museum of the Cabildo and the May Revolution, and displays original artefacts and documents from the Spanish colonial era, the British invasions of 1806 and 1807, and the early days of independence. The museum was renovated in 2016, and now includes access to the former jail.

CAMINITO

The Caminito (little path) is a street museum in La Boca of colourful painted houses which are typical of the immigrant dwellings that characterised this area towards the end of the 19th and start of the 20th century. The area was largely abandoned until the 1950s when the local artist Benito Quinquela Martín began using the buildings as his canvas, bringing about regeneration of the Caminito. Today it offers works by Argentine artists, paintings, craft items, restaurants and tango performances.





KHARKIV,

cosmopolita
città Ucraina

*Kharkiv, cosmopolitan
Ukrainian city*

di | by Anna Glik

Cuore dell'Ucraina orientale, **Kharkiv** fu fondata nel 1654 ed è diventata uno dei maggiori centri scientifici, industriali e culturali-educativi del paese. La città fu la prima capitale dell'Ucraina per 14 anni, dal 1919 al 1934, un centro dove si riunivano i più famosi scienziati, ingegneri, diplomatici e che oggi vanta tre premi nobel: Lev Landau, Ilya Mechnikov e Simon Kuznets. Kharkiv, conosciuta anche come Kharkov, non solo è una città tra le più grandi e popolate del Paese con il suo milione e mezzo di abitanti, ma è anche tra le più attive nel campo industriale, scientifico, e perfino sportivo: basti pensare alle numerose palestre, campi sportivi, piscine e agli stadi. Non c'è da stupirsi che molti dei suoi cittadini si siano distinti e addirittura abbiano conquistato medaglie olimpioniche nelle varie discipline: ginnastica, nuoto, pallavolo, atletica o ciclismo.

Accogliente ed ospitale è anche una città all'avanguardia nell'industria di alta tecnologia

E a questo, in virtù della sua articolata storia, c'è da aggiungere una grande varietà di stili architettonici, di tradizioni e d'idee, che fanno della città una meta davvero tutta da scoprire. Simbolo di Kharkiv e meraviglia assoluta è **Piazza della Libertà**, una delle più vaste al mondo con i suoi 12 ettari di superficie, dove si svolgono solenni parate militari, oltre a concerti, eventi culturali o politici. Le fanno corona numerosi **Parchi**, vivacissime strade, scenografiche **fontane** e diversi pittoreschi caffè all'aperto. In città il turista troverà sempre una calorosa e amichevole **accoglienza**, da qualunque parte del mondo giunga perché gli abitanti hanno una lunga consuetudine ad accogliere stranieri. Infatti, grazie alla sua felice posizione e alla sua ramificata rete stradale e ferroviaria, la città di Kharkiv è collegata a zone come la Crimea, il Caucaso, i porti del Mar Nero e del Baltico. E qui si trovano **industrie di alta tecnologia** che vanno dall'ingegneria energetica alla costruzione di macchine agricole, dall'elettronica all'industria aerospaziale e anche carri armati moderni, aerei e turbine che vi si producono sono richiesti in tutto il mondo. Kharkiv è anche considerata la **città delle sette meraviglie**. In aggiunta alla già citata Piazza della Libertà, notevole è il **monumento a Taras Shevchenko**, poeta e scrittore, oltre che uomo politico del Paese, gloria della città. E una sosta imprescindibile è davanti alla **Fontana Zerkal'naya Struya** (Getto a specchio), un altro importante simbolo di Kharkiv, costruita nel 1947 e **sito protetto dall'UNESCO**. Ma, uno dei monumenti di cui gli abitanti vanno più fieri, è il solenne **edificio Gosprom**, conosciuto come il primo grattacielo in cemento armato in tutta l'Unione sovietica e che svetta in Piazza della Libertà.

Tutti i monumenti testimoniano la lunga storia della città e la passione dei suoi abitanti per l'arte

Bellissime anche le sue chiese, soprattutto la **Cattedrale Pokrovsky** costruita nel 1689, la bizantina **Cattedrale dell'Annunciazione**, la più grande dell'Europa Orientale, e la **Chiesa dell'Assunzione**: tutti monumenti che attestano la lunga storia della città e la passione degli abitanti per l'arte, di cui fanno fede anche i numerosi musei sparsi un po' ovunque, musei peraltro dedicati in gran numero anche a quella che è la più prosperosa attività della città, come l'interessante **Museo del Software e del computer**, che ripercorre la storia di questi strumenti tecnologici, o il **Museo della Storia e della Tecnologia delle ferrovie del Sud**. Se per l'arte occorre visitare il **Museo d'Arte di Kharviv**, con dipinti del XIX e XX secolo di arte russa e ucraina, anche le glorie nazionali hanno i loro Musei: da vedere, per la sua atmosfera, la **Casa del pittore e scultore russo Ilya Repin**. Tra i vanti della città da non perdere il Delfinario, il **Dolphinarium Nemo**, una vera delizia per tutti dove si possono ammirare spettacoli davvero inconsueti, come le acrobazie di foche e delfini a suon di musica, e dove ci si può anche immergere nella vasca per giocare con gli animali, e che offre pure collaudate terapie con i delfini per rinforzare e riabilitare bambini con ridotte funzioni motorie. E sempre in tema naturalistico, vicino al **Parco Shevchenko** i bambini possono divertirsi allo **Zoo**, il più antico dell'Ucraina fondato nel 1895, dove si trovano molte specie rare di animali. Per finire un invitante **profumo di dolci** guiderà a occhi chiusi il visitatore verso la famosa Pasticceria Vedmedyk, decorata nell'elegante stile Impero, la più rinomata e antica della città, attiva dal 1900, che ha servito da più di cento anni notabili del Paese e fuori, oltre allo zar di Russia.



Come città multi-confessionale, Kharkiv offre bellissime chiese, cattedrali, sinagoghe e moschee, tutte da visitare. As a multi-denominational city, Kharkiv offers very beautiful churches, cathedrals, synagogues and mosques, which are all interesting places to visit.



Situated in the heart of eastern Ukraine, **Kharkiv** was founded in 1654 and has become a major centre of Ukrainian science, industry, culture and education. The city was the first capital of Ukraine for 14 years, from 1919 to 1934, and became a place where famous scientists, engineers and diplomats would meet. It can boast three Nobel prize winners: Lev Landau, Ilya Mechnikov, Simon Kuznets. Kharkiv, known also as Kharkov, is not just one of the largest and most populated cities in the country, with 1.5 million inhabitants, but it is also one of the most active in industrial and scientific fields and even in the area of sports - it has numerous gyms, sports fields and stadiums. It is no wonder that many of its citizens have become successful and even won Olympic medals in various disciplines: gymnastics, swimming, volleyball, athletics and cycling.

Welcoming and friendly, it is also a city at the forefront of the high-tech industry

As a result of its variegated history, it features a wide variety of architectural styles, traditions and ideas, making the city an ideal destination. The city's principal and rather incredible landmark is **Freedom Square** (Ploshcha Svobody), one of the largest squares in the world with an area of over 12 hectares, which holds solemn military parades as well as concerts and cultural and political events. Surrounding the square are numerous **parks**, bustling streets, scenic **fountains** and various picturesque open-air coffee bars. The city's inhabitants have a long tradition of receiving strangers so tourists from every part of the world will always find a warm and friendly welcome. Thanks to its advantageous position and extensive road and rail network, the city of Kharkiv is connected to areas such as the Crimea, Caucasus, and the ports of the Black Sea and Baltic Sea. It is here we find **high technology industries** that range from power engineering to the construction of agricultural machines and from electronics to the aerospace industry: even the modern tanks, aircraft and turbines made here are sought-after throughout the world. Kharkiv is also known as the **city of the seven wonders**. In addition to the previously mentioned Freedom Square, other notable landmarks include the **monument to Taras Shevchenko**, the poet, writer and political figure in the country. Another must-see attraction is the **Zerkal'naya Struya Fountain** (The Mirror Stream), an important Kharkiv landmark, which was built in 1947 and is **protected by UNESCO**. Instead, the monument that makes the inhabitants most proud is the solemn **Gosprom building** in Freedom Square, which has the reputation of being the first skyscraper made of reinforced concrete.

All monuments testify the city's long history and the passion of its inhabitants for art

The city also has some very beautiful churches, in particular **Pokrovsky Cathedral** built in 1689, the Byzantine **Cathedral of the Annunciation**, the largest in Eastern Europe, and the **Church of the Annunciation**, monuments that testify the long history of the city and the passion of its inhabitants for art. There are also numerous **museums** scattered all over, many of which are dedicated to the most prosperous activities of the city, such as the interesting **Software and Computer Museum**, which traces the history of these technological instruments, or the **Museum of History and Technology of the Southern Railway**. Visitors interested in art should visit the **Kharkiv Art Museum**, which houses nineteenth and twentieth century Russian and Ukrainian art. Even national figures have their own museums: one to visit, particularly for its atmosphere, is the **House of the Russian painter and sculptor Ilya Repin**. Among the many attractions in the city to visit is the **Dolphinarium Nemo**, a delight for all, with unique shows featuring the acrobatics of seals and dolphins to music, where you can also swim and play in the pool with the animals, and which even offers proven therapies with dolphins to strengthen and rehabilitate children with reduced mobility. Remaining on the subject of nature, at the nearby **Shevchenko Park** children can have fun at the **Zoo**, the oldest in Ukraine, founded in 1895, which has many rare animal species. Lastly, an inviting **aroma of sweets** will guide visitors to the famous Vedmedyk confectionary shop, decorated in elegant Empire style, the best-known and oldest in the city, which has been open since 1900 and has served celebrities for over one hundred years, including the Tsar of Russia.

Negli ultimi anni, Kharkiv ha cambiato significativamente volto, con nuove infrastrutture urbane, parchi e piazze. Ma la ricchezza dei suoi monumenti del passato è ovunque. Over the past few years, Kharkiv has changed appearance with new urban infrastructures, parks and squares; but the abundance of monuments from the past is admirable everywhere.



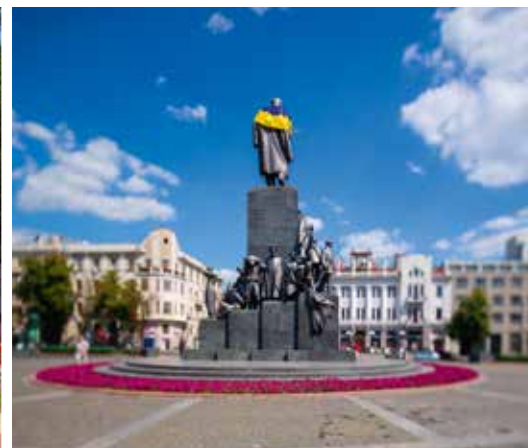
PIAZZA DELLA LIBERTÀ

È uno dei simboli di Kharkiv e una delle piazze più grandi del mondo (quasi 12 ettari). L'area e gli edifici circostanti furono costruiti alla fine degli anni '20 - primi anni '30 del XX secolo. È caratterizzata da uno spazio rettangolare e una parte più arrotondata e, a sud della piazza, si trovano bei palazzi e il Giardino Taras Shevchenko. Nella parte circolare della piazza sono tre gli edifici principali: il Gosprom, l'Università di Kharkiv e l'Università Militare (oggi Kharkov National University Karazin).



FONTANA ZERKAL'NAYA STRUYA

Di fronte al Teatro dell'Opera, la fontana fu costruita in onore della vittoria del popolo sovietico nella Grande Guerra di Liberazione, nel 1947, ed è anch'essa uno dei simboli più amati dagli abitanti e visitati dai turisti per la sua strabiliante scenografia, un posto romantico da ammirare soprattutto di notte per le scenografiche luci dai mille colori. È un luogo prediletto dagli sposi, oltre che dai turisti, per le foto ricordo. È uno degli edifici architettonici più importanti di Kharkiv ed è protetto dall'UNESCO.



MONUMENTO A SHEVCHENKO

Si tratta di un artistico omaggio all'uomo politico più amato del Paese, eretto nel 1935 ed è considerato il migliore monumento al mondo dedicato al personaggio. La sua altezza misura in tutto 16 metri e mezzo, di cui ben cinque metri e mezzo misura la statua in bronzo. Si trova vicino all'omonimo Parco.



MONASTERO DELLA SANTA PROTEZIONE DELLA VERGINE

Solenne costruzione d'importanza nazionale, che comprende vari edifici, come la Chiesa, la casa del Vescovo e il seminario. La cattedrale era parte integrante delle fortificazioni della città ed è costruita in stile Barocco combinato con motivi romanici e russi antichi. Al suo interno si trova l'icona miracolosa della Madonna Ozeriana della metà del XVII secolo, a cui si rivolgono abitanti e turisti per chiedere grazie.



CATTEDRALE DELL'ANNUNCIAZIONE

Bella chiesa in stile neo-Bizantino con cinque cupole e un caratteristico campanile di 80 metri. All'interno, vastissimo, tanto da ospitare 4000 persone, sono da ammirare superbi affreschi. Fu costruita tra il 1889 e il 1901 dal progetto dell'architetto locale Mikhail Lovtsov.



CATTEDRALE DELL'ASSUNZIONE DELLA BEATA VERGINE MARIA

Collocata su una collina, sopra le rive del fiume Lopan, è la più antica chiesa ortodossa di tutta l'Ucraina. L'altissima torre campanaria venne eretta in onore di Alessandro I per celebrare la sua vittoria contro l'esercito di Napoleone Bonaparte. L'interno è molto ricco, vastissimo e suggestivo, tipico dei luoghi di culto ortodossi.

FREEDOM SQUARE

This square is one of Kharkiv's landmarks and one of the largest squares in the world (almost 12 hectares). The area and surrounding buildings were built at the end of the twenties/thirties of the last century. It features a rectangular-shaped area and a circular area and, in the south of the square stand beautiful palaces and the Taras Shevchenko Park. In the circular area lie the three main buildings: Gosprom (Derzhprom), Kharkiv University and the Military University (today Kharkov National University Karazin).

ZERKAL'NAYA STRUYA FOUNTAIN

Situated in front of the Opera Theatre, this fountain was constructed in honour of the victory of the Soviet people in the Great War of Liberation in 1947. It is also one of the landmarks best loved by residents and visited by tourists for its spectacular setting - a romantic place to enjoy particularly at night when lit up with a thousand colours. It is a place loved by newly-weds and tourists for souvenir photos. It is one of the most important monuments in Kharkiv and is protected by UNESCO.

MONUMENT TO SHEVCHENKO

This is an artistic homage to the country's best loved political figure, which was erected in 1935 and is considered the finest monument in the world dedicated to this man. It is 16.5 metres tall in total, 5.5 metres of which make up the bronze statue. It is situated near the park of the same name.

HOLY PROTECTION MONASTERY

A solemn construction of national importance, it includes various buildings such as a church, the bishop's palace and seminary. The church was an integral part of the city fortifications and is built in Baroque style with Romanesque and ancient Russian motifs. Inside it houses the mid-seventeenth century Ozeryanska icon of Mother of God to whom inhabitants and tourists turn to give thanks.

ANNUNCIATION CATHEDRAL

A beautiful neo-Byzantine style with five domes and a characteristic bell tower of 80 metres. Superb frescoes can be found inside this vast building, which holds up to 4,000 people. It was built between 1889 and 1901 by the local architect Mikhail Lovtsov.

ASSUMPTION OF DORMITION CATHEDRAL

Situated on a hill above the banks of the River Lopan, this is the oldest Orthodox church in Ukraine. The very high bell tower was built in honour of Alexander I to celebrate its victory against the army of Napoleon Bonaparte. The inside is very ornate, extremely large and very striking - a typical example of Orthodox places of worship.



STOCCARDA,

la capitale del
Baden-Württemberg

*Stuttgart, the capital of
Baden-Württemberg*



Rinomata in tutto il mondo come città dell'automobile **Stoccarda** è al centro di una delle regioni economicamente più attive della Germania, merita di essere scoperta dal punto di vista artistico, culturale e del tempo libero, grazie ai capolavori dell'architettura e al suggestivo paesaggio in cui è immersa. Passeggiando nel centro di **Stoccarda** si incontrano meraviglie come il castello vecchio **Altes Schloss**, il castello nuovo barocco **Neues Schloss** e il mercato coperto in stile liberty (Markthalle).

Le sale dell'Altes Schloss, con il suo pittoresco cortile interno porticato, accolgono il **Museo del Württemberg**. A breve distanza sorge il sontuoso **Neues Schloss**. Al centro della piazza del castello svetta la colonna alta 30 metri, punto di incontro e cuore della città. Uno dei principali monumenti architettonici moderni a livello mondiale è il quartiere residenziale **Weißenhofsiedlung** del 1927. Il mercato coperto in stile liberty, eretto tra il 1912 e il 1914, è tra i più belli della Germania. Tutti i giorni è un tripudio di fiori freschi, pesce, carne, frutta e verdura, prodotti esotici e spezie. Al primo piano ci sono un piccolo ristorante e una galleria.

A Stoccarda, capitale del musical, si trovano teatri, gallerie e grandi musei d'arte

L'**Opernhaus**, teatro dell'opera edificato negli anni 1909-1912, è la patria del "Staatstheater Stuttgart" che propone rappresentazioni teatrali innovative. La **Galleria Nazionale d'Arte** - Staatsgalerie - ospita una delle collezioni d'arte più importanti della Germania, mentre il **Museo dell'Arte di Stoccarda** espone, nello spettacolare edificio a forma di cubo in vetro, una pregevole collezione d'arte tra cui la più grande rassegna dedicata al pittore e grafico tedesco Otto Dix. Il **Museo statale del Württemberg** nel Castello Vecchio illustra ampiamente arte e storia locali, dalle opere d'arte dell'età della pietra agli antichi gioielli del Regno del Württemberg. La nuova galleria d'arte **Neue Staatsgalerie** documenta tutte le fasi creative di Picasso. Da non perdere i due musei dell'automobile: il **Museo Mercedes-Benz** presenta oltre 100 anni di storia dell'auto e il **Museo Porsche** la tradizione delle veloci auto sportive.

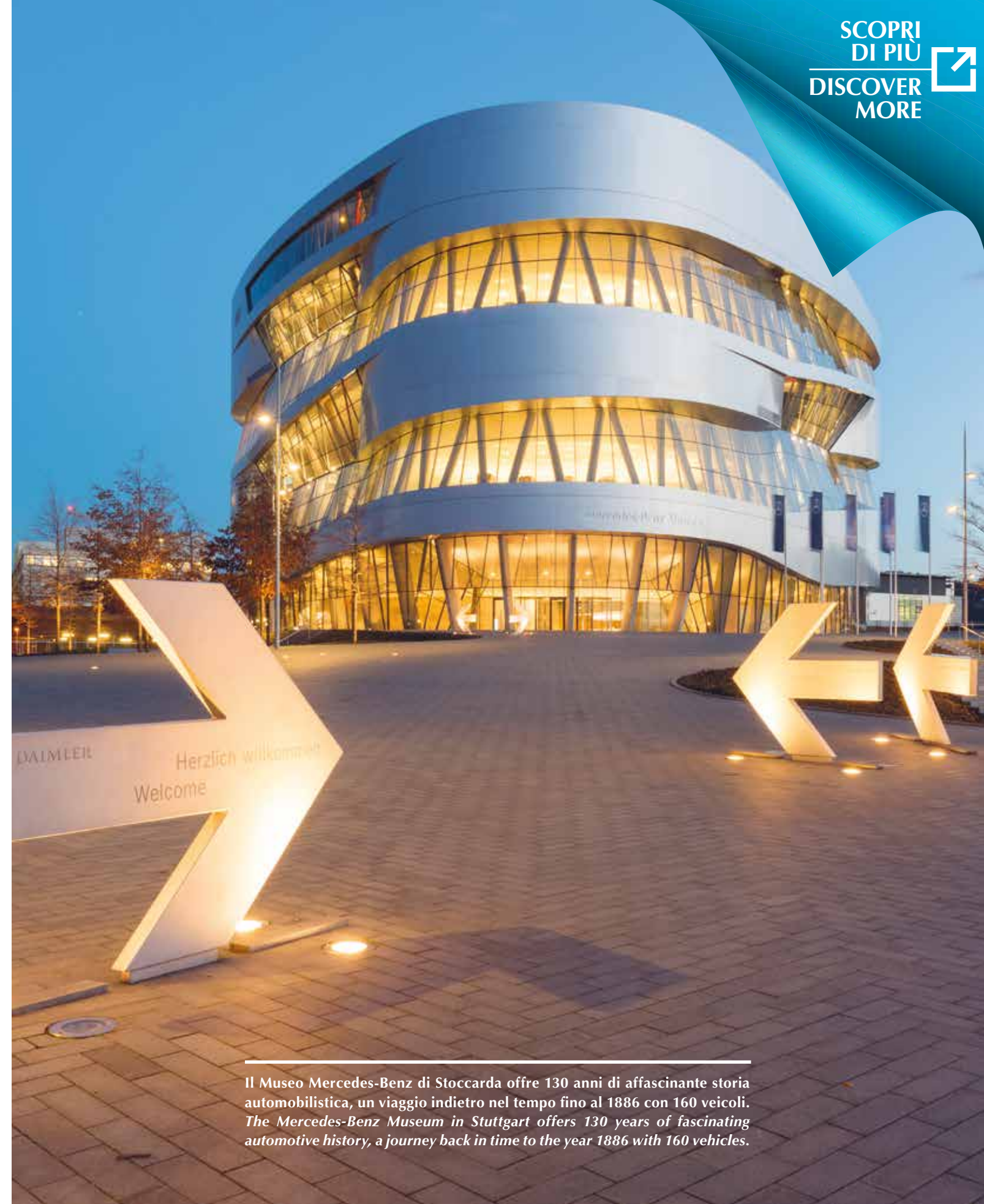
La **Königstraße** e la **Schulstraße** sono le centralissime vie dello shopping con caffè e artisti di strada che animano la zona pedonale. La Schulstraße collega la Königstraße con la **Piazza Marktplatz** ed è costellata di negozi di moda e gastronomia. Dietro le facciate delle belle case dal tetto a doppia falda e degli antichi edifici a graticcio, incantevoli negozi sono presenti a **Calwer Straße**. Nel **quartiere Bohnen**, nelle immediate vicinanze della piazza Marktplatz, c'è tantissimo da scoprire: enoteche, gastronomia internazionale e piccoli negozi con articoli insoliti.

Più della metà dell'area cittadina è ricoperta da parchi e laghi per splendide escursioni

Incomparabili i magnifici **Giardini del Castello** intorno al **Castello Nuovo**: graziosi stagni, sculture e aiuole offrono oasi di pace in ogni periodo dell'anno. La visita al **Wilhelma**, il più grande giardino zoologico-botanico d'Europa, è un'esperienza fantastica per tutta la famiglia. Situato in un grande parco storico con costruzioni moresche, bei giardini, serre e un acquario, Wilhelma è famoso per la sua area dedicata alle scimmie antropomorfe.

Dopo Budapest, Stoccarda è una delle principali città termali in Europa e vanta il più grande "serbatoio naturale" di acque minerali dell'Europa occidentale, con tre **terme** e 19 fonti pubbliche.

Chi cerca piaceri culinari a Stoccarda trova un'offerta gastronomica squisita: nei ristoranti svevi e in accoglienti enoteche viene servita una ricca scelta della cucina regionale come "Spätzle", gnocchetti morbidi irregolari, e "Maultaschen" una specie di ravioli da cucinare preferibilmente in brodo.



Il Museo Mercedes-Benz di Stoccarda offre 130 anni di affascinante storia automobilistica, un viaggio indietro nel tempo fino al 1886 con 160 veicoli. *The Mercedes-Benz Museum in Stuttgart offers 130 years of fascinating automotive history, a journey back in time to the year 1886 with 160 vehicles.*

Schlossplatz Stuttgart (Piazza del Castello) è il cuore di Stoccarda, un luogo in cui rilassarsi e a pochi passi da molte delle attrazioni della città.
Schlossplatz Stuttgart (Palace Square) is the heart of the city, a place to linger within easy walking distance of many of the city's attractions.



The capital of **Baden-Württemberg**, known throughout the world as the capital of the automobile industry and centre of one of the most economically active regions of Germany, **Stuttgart** is also well worth visiting for its artistic and cultural heritage, activities and events, architectural masterpieces and beautiful surrounding countryside. Walking through the centre of the city you come across wonders such as the old castle (Altes Schloss), the new Baroque castle (Neues Schloss) and the covered Art Nouveau market (Markthalle). The rooms inside the Altes Schloss, with its picturesque internal porticoed courtyard, house the **Württemberg museum**. A short distance away stands the sumptuous **Neues Schloss**, the New Castle. The castle square, dominated by a 30-metre high column, is the heart of the city and a popular meeting place. One of the most important and world-renowned monuments of modern architecture is the residential quarter of **Weissenhofsiedlung** built in 1927. The covered Art Nouveau market, erected between 1912 and 1914, is one of the most beautiful in Germany. Every day it is filled with fresh flowers, fish, meat, fruit and vegetables, exotic products and spices. On the first floor there is a small restaurant and a gallery.

Stuttgart, also capital of musicals, has theatres, galleries and large art museums

The **Opernhaus**, the opera house built between 1909-1912, is home to the “Staatstheater Stuttgart”, a company performing innovative plays and performances. The **National Art Gallery**, the Staatsgalerie, houses one of the most important art collections in Germany, while the **Stuttgart Art Museum** displays, in a sensational building shaped like a glass cube, a valuable art collection including the largest survey exhibition in the world devoted to the German painter and engraver Otto Dix. The **Württemberg State Museum** in the Old Castle extensively illustrates local art and history with works of art ranging from Stone Age artefacts to the ancient jewels of the Kingdom of Württemberg. The new art gallery, **Neue Staatsgalerie**, documents all the creative stages of Picasso. Don't miss the two car museums: the **Mercedes-Benz museum**, showing more than 100 years of automobile history, and the **Porsche museum**, displaying the legendary fast sports cars. **Königstraße** and **Schulstraße** are the principal shopping streets in the centre with coffee houses and street artists animating the pedestrian area. Schulstraße connects Königstraße to the **Marktplatz** and is dotted with fashion stores and food shops. There are many enchanting shops in **Calwer Straße** behind pretty gabled houses and old timber-framed buildings. In the **Bohnen quarter**, near to the Marktplatz, there is much to discover including wine shops, international food stores and small shops selling unusual items.

More than half the city is covered in parks and ponds for wonderful excursions

The magnificent **Castle Gardens** around the **New Castle** are outstanding with pretty ponds, sculptures and flower beds, and offer an oasis of peace at any time of the year. A visit to **Wilhelma**, the largest zoological and botanical garden in Europe, is a fantastic experience for the whole family. Situated in a large historic park with Moorish buildings, beautiful gardens, hothouses and an aquarium, Wilhelma is famous for its area devoted to apes and monkeys. After Budapest, Stuttgart is one of the principal spa cities in Europe and can boast the largest “natural reservoir” of mineral waters in western Europe with three **spas** and 19 public springs. For people who enjoy good food and drink, Stuttgart has an excellent choice of Swabian restaurants and welcoming wine bars serving a rich selection of regional cooking such as “Spätzle” - soft dumplings - and “Maultaschen” - similar to ravioli cooked preferably in broth.

La chiesa protestante di San Giovanni a Stoccarda fu costruita in stile neogotico dal 1864 al 1876 dall'architetto Christian Friedrich von Leins. The Protestant Church of St John in Stuttgart was built in the Gothic Revival style from 1864 to 1876 by the architect Christian Friedrich von Leins.

DOVE ANDARE WHERE TO GO



PIAZZA DEL CASTELLO

La Piazza del Castello di Stoccarda (Schlossplatz) ospita al centro la Colonna del Giubileo del 1841 sormontata dalla dea Concordia. Qui si trova il Castello Nuovo e il Castello Vecchio, sede del Museo Storico del Land Württemberg dove, nella corte interna, si tiene il Mercatino di Natale di Stoccarda. Sulla piazza si affaccia anche il Kunstgebäude, che espone mostre d'arte contemporanea. L'edificio ha un tetto a cupola sormontato da un cervo dorato.



CASTELLO NUOVO

Il Neues Schloss (Castello Nuovo) è un'imponente residenza in stile Barocco fatta costruire nel 1746 dal duca Carlo Eugenio del Württemberg. È caratterizzato da un corpo centrale, l'ala del giardino e due ali laterali che formano una corte a ferro di cavallo. Gli unici elementi decorativi sulle sobrie facciate sono delle sculture che ornano le balaustre. Negli anni successivi fu aggiunta la cupola sul corpo centrale e la decorazione in Rococò sull'ala del giardino e sul corpo centrale.



CASTELLO SOLITUDE

Il Castello Solitude si trova nei boschi a ovest di Stoccarda e si affaccia sul centro città. Voluta dal duca Carlo Eugenio, amante delle battute di caccia e della natura, fu costruito dal 1764 al 1775 in stile Rococò come sede di rappresentanza. Il Castello Solitude è collegato alla Residenza di Ludwigsburg tramite una strada rettilinea di dodici chilometri. Dal 1972 al 1983 ha subito una ristrutturazione divenendo poi sede dell'Accademia Solitude, che offre soggiorni e borse di studio ad artisti internazionali ed eventi culturali aperti al pubblico.



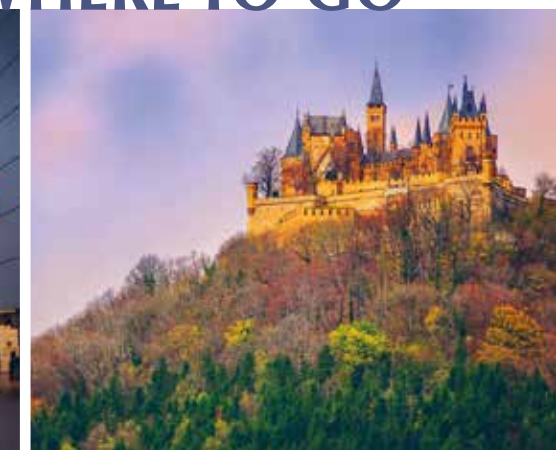
GALLERIA CIVICA

La Galleria Civica (Kunstmuseum Stuttgart) si trova dal 2005 in Piazza del Castello (Schlossplatz). L'edificio è elegante con una struttura in vetro illuminata di notte. All'interno, il percorso a tunnel ideato dagli architetti Hascher e Jehle espone i capolavori di proprietà della Città di Stoccarda. La collezione comprende oltre 15.000 opere di arte moderna e contemporanea. Famosa è la raccolta delle opere dell'artista Otto Dix ma anche le quelle di Adolf Hölzel, Willi Baumeister, Fritz Winter e Dieter Roth.



MUSEO PORSCHE

Ferdinand Porsche ha realizzato un museo dedicato al suo marchio. La nuova sede del 2009 si affaccia su Porscheplatz dove dal 1950 si producono le Porsche. L'edificio futuristico, progettato dallo studio d'architettura Delugan Meissl, si appoggia su tre pilastri a forma di V. Nel museo sono esposti oltre 80 automobili e 200 oggetti minori. Qui si ammira la riproduzione della scocca del Tipo 64 nella 356 numero 1 roadster, nella 356 Coupé Ferdinand del 1950 e nella 356 speedster 1500.



CASTELLO HOHENZOLLERN

Il Castello Hohenzollern è una fortezza Neogotica che si erge a quasi 900 metri di altezza sopra il massiccio del Giura Svevo. Difeso da torrette e merli, la sua costruzione iniziò nel 1852 per finire nel 1867. Il suo interno è caratterizzato da 140 stanze: la biblioteca affrescata, la camera da letto reale, la sala dell'albero genealogico, il "Salone blu" e la stanza della regina. La corona dell'imperatore Wilhelm II è esposta nella camera del tesoro insieme ad altri preziosi.

PALACE SQUARE

The Palace Square in Stuttgart (Schlossplatz) houses in its centre the 1845 Jubilee Column, which is surmounted by the goddess Concordia. Both the New Palace and the Old Palace can be found here. The Old Palace is home to the state history museum, the Landesmuseum Württemberg, where the Stuttgart Christmas Market is held each year in the inner quadrangle. Also found on the square is the Kunstgebäude, which houses contemporary art exhibitions. The building has a domed roof surmounted by a golden deer.

NEW PALACE

The Neues Schloss (New Palace) is an imposing Baroque-style castle built in 1746 by Duke Carl Eugen of Württemberg. It features a central body, a garden wing and two side wings that form a horseshoe-shaped courtyard. The only decorative elements on the simple façades are sculptures that adorn the balustrades. In later years a dome was added to the central body as well as Rococo decorations on the garden wing and the central body.

SOLITUDE PALACE

Solitude Palace is located in the wooded areas to the west of Stuttgart and overlooks the city centre. Commissioned by the Duke Carl Eugen, a lover of hunting and nature, it was built between 1764 and 1775 in Rococo style as a quiet place to receive guests. Solitude Palace is connected to the Residence of Ludwigsburg by a twelve-kilometre straight road. From 1972 to 1983 it underwent restoration and later became the home of the Solitude Academy, which offers accommodation and scholarships to international artists and cultural events that are open to the public.

KUNSTMUSEUM

Kunstmuseum Stuttgart has been located in the Palace Square (Schlossplatz) since 2005. The building is elegant with a glass structure that is illuminated at night. Inside, the tunnel path designed by architects Hascher and Jehle acts as an exhibition space for masterpieces owned by the City of Stuttgart. The collection includes over 15,000 works of modern and contemporary art. The collection of works by artist Otto Dix is well renowned, as well as those by Adolf Hölzel, Willi Baumeister, Fritz Winter and Dieter Roth.

PORSCHE MUSEUM

Ferdinand Porsche created a museum dedicated to his brand, and the new headquarters (established 2009) overlook Porscheplatz, where Porsche cars have been produced since 1950. The futuristic building, designed by the Delugan Meissl architectural firm, rests on three V-shaped pillars. More than 80 cars and 200 smaller objects are exhibited in the museum. Here you can see a reproduction of the Type 64 body as found on the 356 No. 1 roadster, the 356 Coupé Ferdinand from the 1950s and the 356 speedster 1500.

HOHENZOLLERN CASTLE

Hohenzollern Castle is a Neogothic fortress that sits almost 900 metres above the Swabian mountain range. Defended by turrets and battlements, its construction began in 1852 and ended in 1867. Its interior features 140 rooms, including the frescoed library, the royal bedroom, the family tree room, the "Blue Salon" and the queen's room. The crown of Emperor Wilhelm II is displayed in the treasure chamber along with other treasures.



SCOPRI DI PIÙ
www.aviontourism.com

DISCOVER MORE
www.aviontourism.com



LONDRA,

una città globale,
aperta ed accogliente

*London, an open and
welcoming global city*

di | by Luca Lembi

Città reale e monumentale, maestosa nelle sue forme architettoniche, vincolata alle tradizioni senza rinunciare al gusto della modernità. **Londra** vanta uno skyline inconfondibile, un richiamo affascinante per chiunque voglia andare alla scoperta della capitale inglese. In giro a piedi, sugli autobus o in crociera sul **Tamigi**, la città merita di essere visitata da ogni punto di vista per i suoi luoghi di grande bellezza e valore storico.

Un sistema molto conveniente e utile per visitare la capitale è dotarsi della **London Pass**, la tessera per accedere alle principali attrazioni, tra cui la **Cattedrale di St. Paul**, il **Tower Bridge**, il **River Boat Cruise** sul Tamigi, il **Castello di Windsor** e quattro siti Patrimonio Mondiale dell'UNESCO: **Torre di Londra**, **Maritime Greenwich**, **Palazzo e Abbazia di Westminster** (inclusa St Margaret's Church) e i **Royal Botanic Gardens di Kew**.

La parte monumentale comprende la **Tate Modern**, la galleria di arte moderna più visitata del mondo, con la sua architettura minimalista e la spettacolare vista sul fiume.

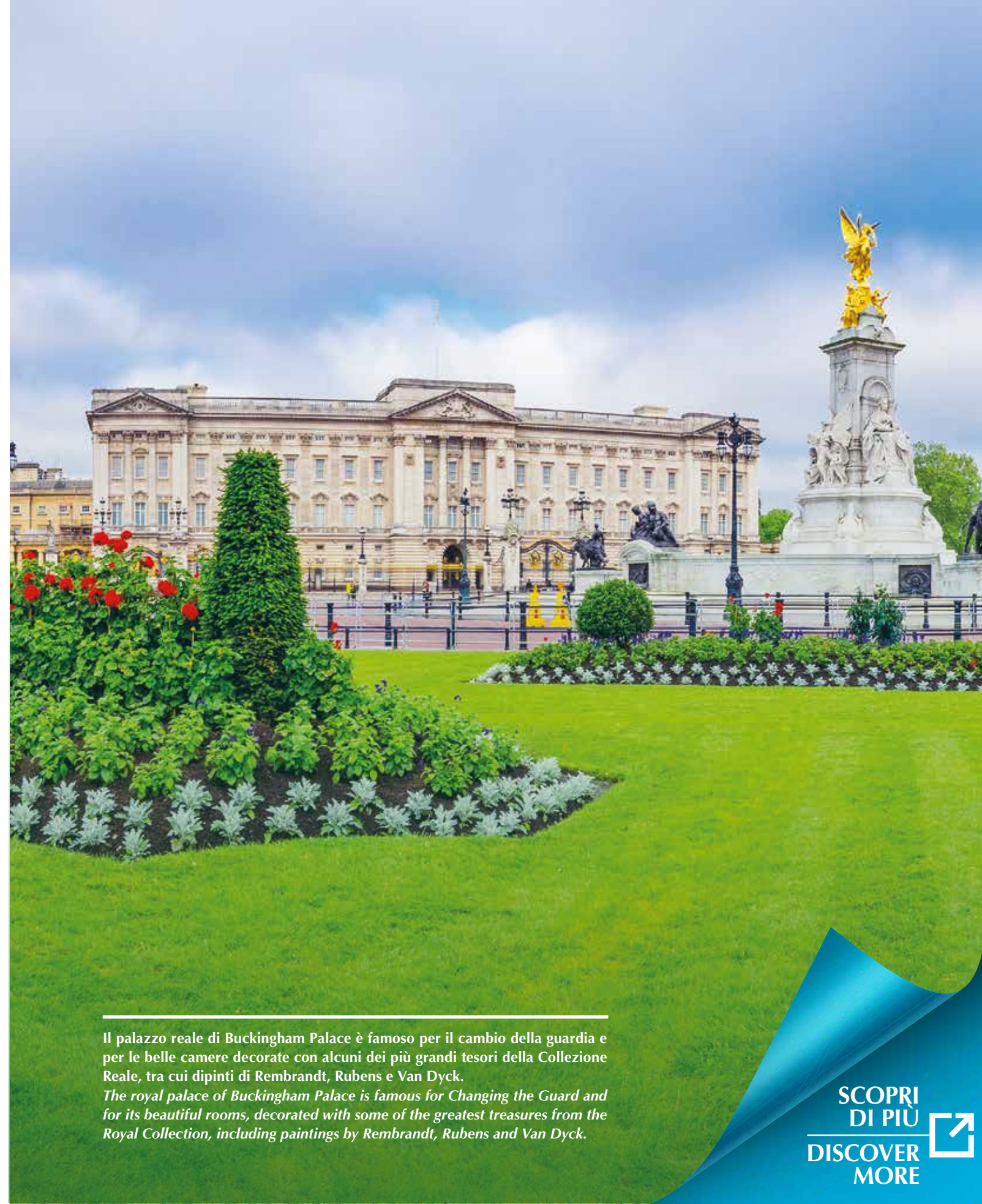
Londra offre centinaia di musei tra cui scegliere

In molti musei l'ingresso è gratuito: tra essi il **British Museum** con l'imponente scala del Cortile Grande, la **National Gallery**, il **Design Museum**, il **Victoria and Albert Museum** e il **Natural History Museum** con i suoi dinosauri. Oltre che assistere al Cambio della Guardia davanti a **Buckingham Palace**, residenza della famiglia reale dal 1837, è possibile visitare l'edificio, che conta 775 stanze, di cui diciannove dedicate agli appartamenti della Regina, che si affacciano sul Green Park. Le **Sale di Stato**, decorate con i più grandi tesori della Collezione reale - tra cui dipinti di Rembrandt, Rubens, Canaletto e Van Dyck - si possono visitare durante l'estate, mentre la **Queen Gallery** e le **Scuderie Reali** sono accessibili tutto l'anno. Da non perdere sono anche gli incantevoli otto Parchi Reali. Il "Memorial Walk" di Diana, Principessa di Galles, è un sentiero di circa 11 km che passa attraverso **St James's Park**, **Green Park**, **Hyde Park** e i giardini di Kensington. Oppure si possono anche visitare alcuni dei tranquilli giardini di Londra come quelli di Kew, i Giardini Botanici o il Chelsea Physic Garden.

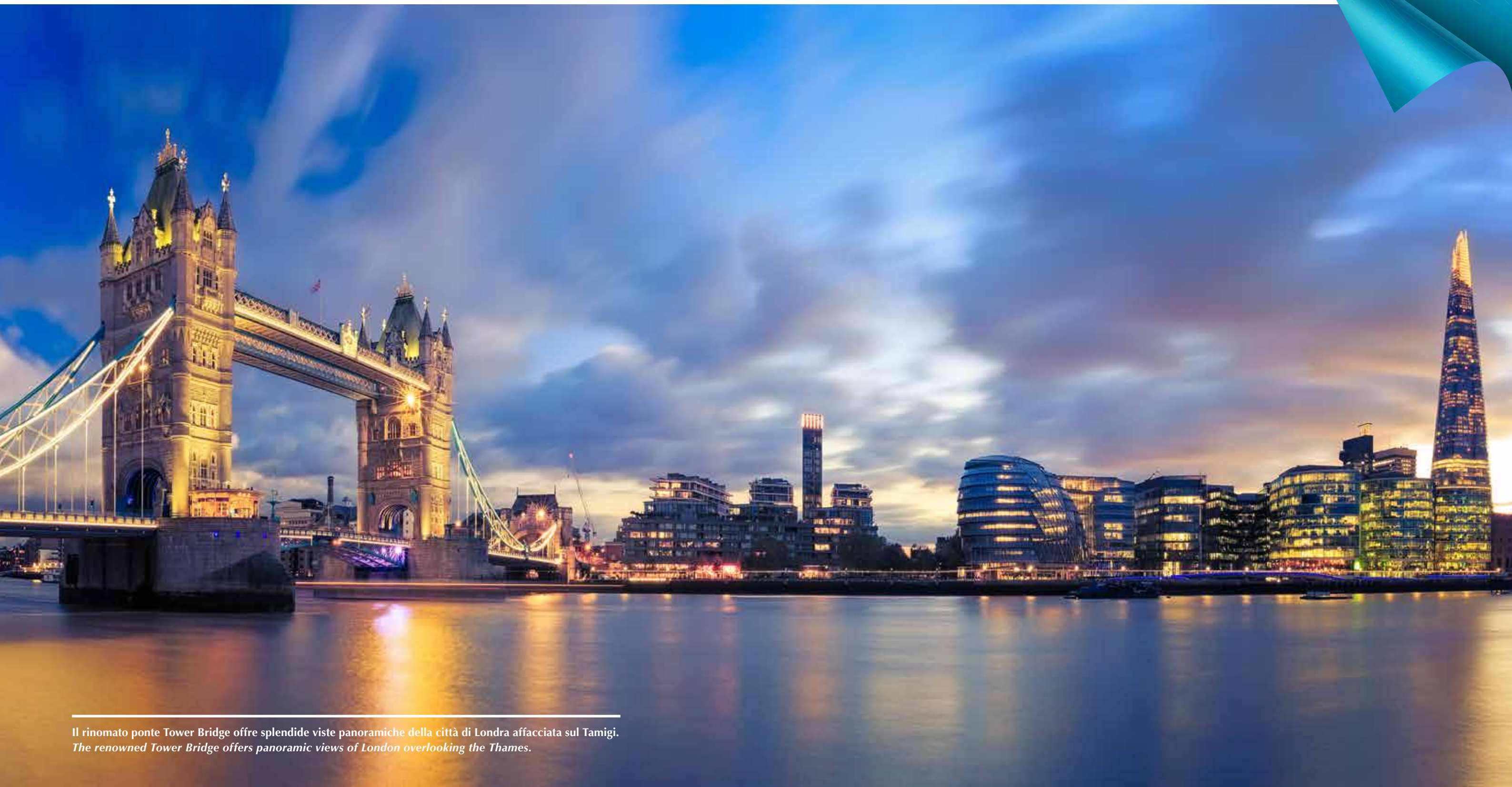
La città è suddivisa in diversi quartieri che possiedono un'atmosfera unica

Hampstead, Greenwich, Barnes, Highgate, Wimbledon e Richmond sono ricchi di graziose dimore, boutique e ristoranti. Mentre le aree più alternative come Brixton e Dalston sono caratterizzate da una cultura stimolante e un panorama musicale di tendenza. A Londra ci sono tanti e diversi locali dove si può ascoltare **musica** dal vivo di qualunque genere, dall'opera al pop inglese, senza dimenticare che in estate si tiene il festival di musica classica più importante del mondo presso la Royal Albert Hall: i Proms.

Gli appassionati dello **shopping** possono scegliere tra i flagship stores di Oxford Street, le firme di stilisti famosi a Bond Street e Mayfair, che è la zona dello shopping più esclusivo di Londra, la moda eclettica a King's Road, i mercatini di Camden Street, Notting Hill o Brick Lane ma anche i moderni centri commerciali Westfield London, Westfield Stratford City o a Canary Wharf oppure i famosi grandi magazzini di Harrods, Liberty e Selfridges. Mentre per amanti dei libri, Londra offre tantissimi bookshops e oltre trecento biblioteche pubbliche, inclusa la **British Library** che custodisce la Magna Carta. Infine, due cose assolutamente da fare: un giro sul **London Eye**, la più grande ruota panoramica d'Europa, ultra moderna e con vista mozzafiato da 135 metri di altezza, e bere un tè al Ritz o al Fortnum & Mason, vere e proprie istituzioni di Londra.



Il palazzo reale di Buckingham Palace è famoso per il cambio della guardia e per le belle camere decorate con alcuni dei più grandi tesori della Collezione Reale, tra cui dipinti di Rembrandt, Rubens e Van Dyck.
The royal palace of Buckingham Palace is famous for Changing the Guard and for its beautiful rooms, decorated with some of the greatest treasures from the Royal Collection, including paintings by Rembrandt, Rubens and Van Dyck.



Il rinomato ponte Tower Bridge offre splendide viste panoramiche della città di Londra affacciata sul Tamigi.
The renowned Tower Bridge offers panoramic views of London overlooking the Thames.



A regal city, home to majestic monumental architecture bound by tradition but with a modern influence, **London** boasts an unmistakeable skyline, a fascinating attraction for those wishing to discover the English capital. Whether on foot, by bus or by boat on the **Thames**, the city is well worth visiting by any means for its places of beauty and historical value.

A very useful and convenient way of seeing the capital is to purchase the London Pass, a card allowing access to most of the main attractions including the **St. Paul's Cathedral**, **Tower Bridge**, the **River Boat Cruise** on the Thames and **Windsor Castle** and four UNESCO world heritage sites: **Tower of London**, **Maritime Greenwich**, **Westminster Palace and Abbey** (including St Margaret's Church) and **Kew's Royal Botanic Gardens**. The **Tate Modern**, with its minimalist architecture and spectacular view over the river, is the world's most visited modern art gallery.

London offers hundreds of museums to choose from

Entrance is free to many museums including the **British Museum** with the imposing stairway in the Great Court, the **National Gallery**, the **Design Museum**, the **Victoria and Albert Museum** and the **Natural History Museum** with its dinosaurs.

Buckingham Palace, official London residence of the British royal family since 1837 with 775 rooms, 19 of which make up the Queen's apartment overlooking Green Park, is open to the public: the **State Rooms**, decorated with some of the greatest treasures from the Royal Collection - including paintings by Rembrandt, Rubens, Canaletto and Van Dyck - are open during the summer and the **Queen's Gallery** and the **Royal Mews** all year round. The Palace forecourt is used for the Changing of the Guard, a major tourist attraction. The enchanting eight Royal Parks are also not to be missed. The "Memorial Walk" dedicated to Diana, Princess of Wales, is a 11 km route passing through **St James's Park**, **Green Park**, **Hyde Park** and Kensington Gardens. Or you can visit one of London's peaceful outdoor places such as Kew, the Royal Botanical Gardens or the Chelsea Physic Garden.

The city is divided into several neighborhoods that have a unique atmosphere

Hampstead, Greenwich, Barnes, Highgate, Wimbledon and Richmond are full of beautiful homes, boutiques and restaurants. While the more alternative areas like Brixton and Dalston are characterized by a stimulating culture and a trendy music scene.

London offers many different places with live **music** of every type ranging from opera to Brit pop, and also holds the world's most important classical music festival, the Proms, every summer at the Royal Albert Hall.

Shopping enthusiasts can choose between flagship stores in Oxford Street or famous designer stores in Bond Street and Myfair that is London's most exclusive shopping area, trendy and eclectic shops in King's Road or the markets of Camden Street, Notting Hill and Brick Lane but also the shopping centres Westfield London, Westfield Stratford City and in Canary Wharf or the iconic department store such as Harrods, Liberty and Selfridges. For books lovers, London offers many bookshops and over three hundred public libraries including the **British Library**, which holds the Magna Carta. And lastly, two must-do experiences are a trip on the **London Eye**, the tallest and ultra-modern observation wheel in Europe with breathtaking view from 135 meters high, and tea at the Ritz or Fortnum & Mason, two true London institutions.

Big Ben è il nome della campana, del peso di oltre 13.760 kg, che si trova all'interno della torre dell'orologio che di notte è illuminata. *Big Ben is the name of the bell inside the clock tower, which weighs more than 13,760 kg, and at night is illuminated.*



TRAFALGAR SQUARE

Un must-see per i visitatori di Londra, per vedere eventi culturali, spettacoli, mostre ed altre attività particolari. La Piazza ospita la colonna di Nelson ed i famosi leoni di pietra. Trafalgar Square prende il suo nome a seguito dalla vittoria della Gran Bretagna nella battaglia di Trafalgar nel 1805. Si trova a Westminster, nel centro città. Nelle vicinanze si trovano St Martins-in-the-Fields Church e The Strand a est; Admiralty Arch e The Mall a sud ovest; Whitehall a sud e la National Gallery a nord.



PICCADILLY CIRCUS

Nominato "l'ombelico del mondo" è il punto di incontro più importante della città. Qui trovano la loro sede due attrazioni: il Trocadero, grande centro commerciale e il Rock Circus dedicato alla storia della musica pop-rock. La piazza è dominata dall'alto dalla famosa statua nota come Fontana di Eros ma che in realtà rappresenta l'Angelo della Carità. Piccadilly è il posto ideale per scoprire il West End di Londra, fare shopping, cenare o soggiornare.



BUCKINGHAM PALACE

Residenza della Famiglia Reale è uno dei pochi palazzi reali rimasti al mondo. Durante l'estate i visitatori possono visitare 19 Stanze, cuore del Palazzo, su un totale di 600. Tutte le stanze sono decorate con alcuni dei più grandi tesori della Collezione Reale come dipinti di Rembrandt, Rubens, Canaletto, Van Dyck e sculture di Canova. Fuori da Buckingham Palace è possibile ammirare il magnifico palazzo dall'esterno e la famosa cerimonia del Cambio della Guardia.



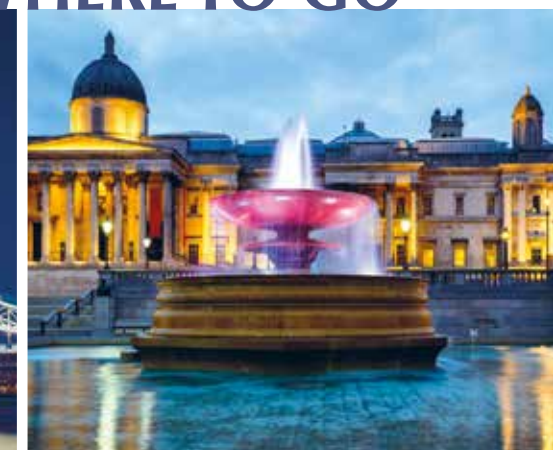
WESTMINSTER PALACE E BIG BEN

Il palazzo, conosciuto anche come la Casa del Parlamento è il luogo dove le due camere del Parlamento del Regno Unito conducono le loro sedute. Inizialmente era utilizzato come residenza reale. Esempio di stile Gotico, è composto da oltre 1.000 stanze. Annesso si trova il Big Ben, o Elizabeth Tower, il famoso orologio che segna il tempo di Londra sin dalla metà dell'Ottocento. La torre dell'orologio, alta 96 metri, è affascinante anche di notte con le quattro facce dell'orologio illuminate.



TOWER BRIDGE E TOWER OF LONDON

È il caratteristico ponte in grado di aprirsi per consentire il passaggio delle grandi navi. Al suo interno ospita il Tower Bridge Museum che racconta la sua storia che risale al 30 giugno 1894, quando fu inaugurato dal principe e la principessa di Galles (il futuro re Edoardo VII e la regina Alexandra). Visitando il Tower Bridge si ammira il panorama sopra il Tamigi attraverso un pavimento in vetro. Non lontano si erge la Torre di Londra, massiccia costruzione fortificata ed edificata dai Normanni.



NATIONAL GALLERY

Al suo interno innumerevoli dipinti di artisti dell'Europa occidentale dal 1250 al 1900 circa. Tra i più importanti, i lavori di Botticelli, Leonardo da Vinci, Tiziano, Michelangelo, Rembrandt, Gainsborough, Turner, Renoir, Monet, Cézanne and Van Gogh. Tante anche le mostre temporanee e le visite guidate sia per bambini che per adulti. Al suo interno offre anche un ristorante, caffè, bar e uno shopping artistico con esclusivi regali, libri e stampe. Si trova a Trafalgar Square e l'ingresso è gratuito.

TRAFALGAR SQUARE

A must-see for visitors to London for the cultural events, shows, exhibitions and other unusual activities it holds. The square is home to Nelson's Column and the famous stone lions. Trafalgar Square is named after Britain's victory in the Battle of Trafalgar in 1805. It is located in Westminster, in the city centre. It's surrounded by St Martins-in-the-Fields Church and The Strand to the east; Admiralty Arch and The Mall to the south west; Whitehall to the south and the National Gallery to the north.

PICCADILLY CIRCUS

Known as "the navel of the world", Piccadilly Circus is the most important meeting place in the city. Here two attractions can be found: the Trocadero, a large shopping centre, and Rock Circus dedicated to the history of pop and rock music. The square is dominated from above by the famous statue known as the Fountain of Eros, which is reality represents the Angel of Christian Charity. Piccadilly is a perfect place to experience London's West End, to shop, dine or stay.

BUCKINGHAM PALACE

The residence of the British Royal Family is one of the few royal palaces left in the world. During summer, visitors can visit 19 State Rooms, out of a total of 600, in the heart of the palace. All rooms are decorated with some of the greatest treasures of the Royal Collection, including paintings by Rembrandt, Rubens, Canaletto, Van Dyck and sculptures by Canova. Outside Buckingham Palace you can see the magnificent exterior of the palace and the famous Changing the Guard ceremony.

WESTMINSTER PALACE AND BIG BEN

The Palace, known also as the Houses of Parliament, is the building where the two Parliament houses conduct their sessions. Initially used as a royal residence and built in Gothic style, it consists of almost 1,000 rooms. Alongside is the famous clock, Big Ben or Elizabeth Tower, that has marked time in London since the middle of the nineteenth century. The clock tower, 96 meters high, is fabulous also at night with the four clock faces illuminated.

TOWER BRIDGE AND TOWER OF LONDON

This characteristic bridge opens to allow the passing of large ships. Inside it houses the Tower Bridge Museum which tells the story of the bridge. It was opened on 30 June 1894 by the Prince and Princess of Wales (the future King Edward VII and Queen Alexandra). When you visit the Tower Bridge, experience the glass floor to see a view above the River Thames. Not far away is the Tower of London, a solid construction fortified and built by the Normans.

NATIONAL GALLERY

The National Gallery houses numerous paintings from western Europe from approximately 1250 to 1900. Important works include paintings by Botticelli, Leonardo da Vinci, Titian, Michelangelo, Rembrandt, Gainsborough, Turner, Renoir, Monet, Cézanne and Van Gogh. There are also many temporary exhibitions and guided tours. Inside offers a restaurant, café, bar and a shopping area with exclusive gift, books and prints. It is located in Trafalgar Square and the entrance is free.





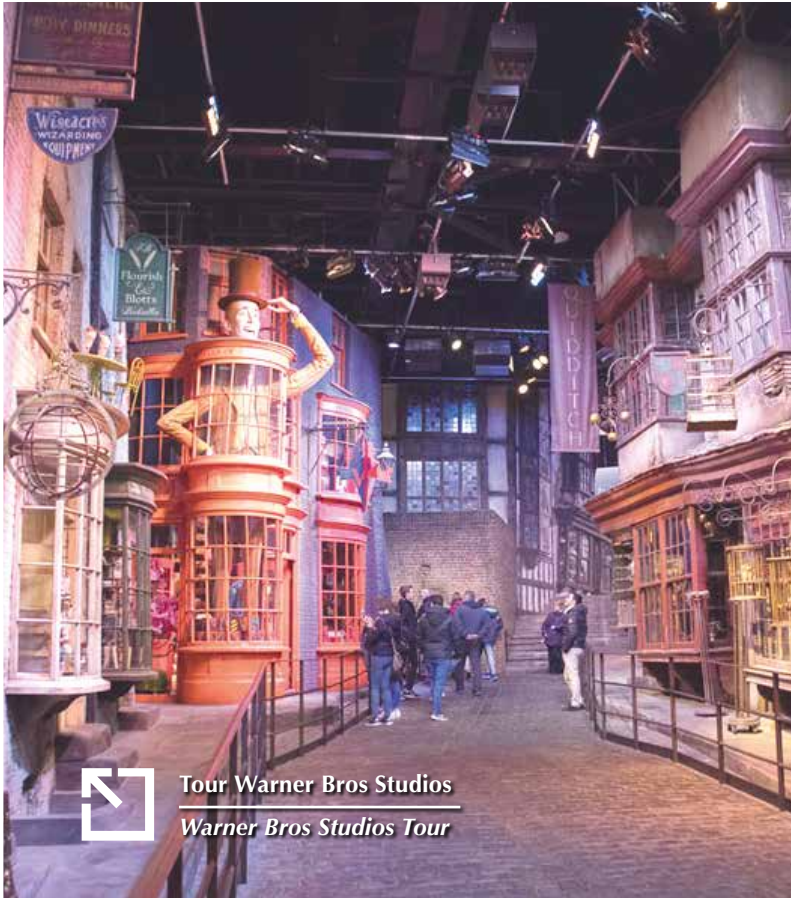
Crociera sul Tamigi
River Thames Cruise



Madame Tussauds
Madame Tussauds



Tour Warner Bros Studios
Warner Bros Studios Tour



Tour della città in bus turistico
Sightseeing Bus Tour



ESCURSIONI TOURS



Stonehenge
Stonehenge



Coca-Cola London Eye
Coca-Cola London Eye



EDITORE

PUBLISHER

Sisterscom.com snc

Via Piave, 102 - 23879 Verderio Inferiore (Lc) - Italy

Tel. +39 039 8951335 - Fax +39 039 9121116

P.IVA/C.F 03248170163 - www.sisterscom.com

DIRETTORE RESPONSABILE

EDITOR IN CHIEF

Angela Trivigno

MARKETING E PUBBLICITÀ

MARKETING & ADVERTISING

Annalisa Trivigno

adv@aviontourism.com

REDAZIONE E UFFICIO STAMPA

EDITORIAL STAFF & PRESS OFFICE

Italia: redazione@aviontourism.com

Worldwide: press@aviontourism.com

PROGETTO GRAFICO E IMPAGINAZIONE

GRAPHIC DESIGN AND PAGING

Sisterscom.com

TRADUZIONI

TRANSLATIONS

Juliet Halewood

COLLABORATORI

CONTRIBUTORS

Anna Glik, Luca Lembi, Nicolò Villa, Alisè Vitri

FOTO DI COPERTINA

COVER PHOTO

Archivio Fotografico Sisterscom.com Snc

Boris Stroujko/Shutterstock.com

Copyright © Sisterscom.com Snc

CONTRIBUTI FOTOGRAFICI & UFFICI STAMPA

PHOTOS CONTRIBUTORS & PRESS OFFICES

Ambasciata d'Ucraina in Italia; Ufficio Nazionale Israeliano del Turismo in Italia; Ente Nazionale Germanico per il Turismo/German National Tourist Board; Argentina National Tourism; Ente del Turismo Britannico/British Tourist Authority (Visitbritain); GetYourGuide; London & Partners (Visitlondon); Prensa-Ente de Turismo de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires; Stuttgart Tourism/Stuttgart-Marketing GmbH.

Archivio Fotografico Sisterscom.com Snc: immagini utilizzate su licenza acquistata da Shutterstock Inc./Shutterstock.com.

Photos Archive of Sisterscom.com Snc: images used with a license purchased by Shutterstock Inc./Shutterstock.com.

Tutti i diritti riservati. All rights reserved. Copyright © Sisterscom.com Shutterstock Inc./Shutterstock.com (Photographers: Adwo; Aetherial Images; Aldorado; Aleksandar Todorovic; Andrew Mayovskyy;

Anibal Trejo; Arturasker; Aureliy; Baturina Yuliya; Benjamin B; Bepsy; Bildagentur Zoonar GmbH; Boris Stroujko; Buteo; Catarina Belova; Chrisdorney; Craig Russell; Dafinka; DaLiu; Diego Grandi; DiegoCityExplorer; Dmitry Pistrov; Dreamer4787; Dudarev Mikhail; EAZN; eFesenko; Elena Pavlovich; ESB Professional; F11photo; FenlioQ; Funny Solution Studio; Gordon Bell; Guillermo Celano; Guitar photographer; HelloRF Zcool; Henrik Dolle; IM_photo; Inu; Iurii Buriak; JekLi; Kavalenkava; LaMiaFotografia; Lebasi0601; Leoks; Leonid Andronov; Leshiy985; Leungchopan; LucVi; Luis Boucault; Lukasz Pajor; Lunamarina; Mariia Golovianko; Mario Troiani; Marques; Max Shamota; Maxger; Michail Patakos; Molpix; Mr Dmitry; Mr Nai; Nader El Assy; Pajor Pawel; Peter Zaharov; Phant; Phattana Stock; Photoff; Photopictures; Photosounds; Pisaphotography; Prochasson Frederic; Protasov AN; Pukhov K; Reidl; Renata Sedmakova; RnDmS; Roberto Caucino; Rolf G Wackenberg; Rongyiquan; Rudy Balasko; Ruslan Kalnitsky; S-F; Sahachatz; Saiko3p; SC Image; Science Photo; Sean Pavone; Seqoya; Stefy Morelli; StockStudio; Sunsinger; Sven Hansche; Tichr; T-Kot; Trabantos; TRphotos; TTstudio; Wesley Lazarus; Xbrchx).

DIREZIONE, REDAZIONE,

AMMINISTRAZIONE E CONCESSIONARIA

EDITORSHIP, EDITING, ADMISTRATION & ADVERTISING

Sisterscom.com snc

Via Piave, 102 - 23879 Verderio Inferiore (Lc) - Italy

Tel. +39 039 8951335 - Fax +39 039 9121116

Registro delle Imprese di Lecco - Numero LC-304260

P. IVA/C.F 03248170163

www.sisterscom.com - info@sisterscom.com

Pubblicità / Advertising: adv@aviontourism.com

PROPRIETÀ LETTERARIA E ARTISTICA RISERVATA

TUTTI I DIRITTI RISERVATI ALL RIGHTS RESERVED

COPYRIGHT © Sisterscom.com snc

Registrazione Tribunale di Bergamo - Registered at Bergamo Law Court

N. 9/2019 del 03/07/2019 Registro Stampa

Periodicità Trimestrale - Quarterly

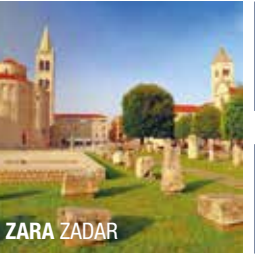
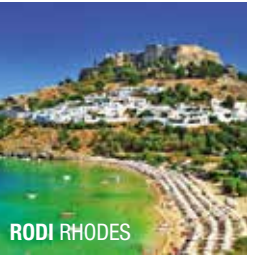
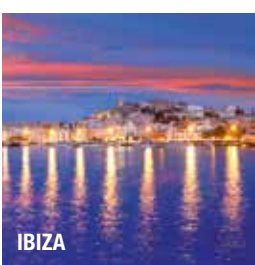
Edizione digitale su/Digital Edition on:

www.aviontourism.com

SEGUICI SU/FOLLOW US ON

www.aviontourism.com &    

LASCIATI ISPIRARE E SCEGLI LA TUA PROSSIMA DESTINAZIONE
BE INSPIRED AND CHOOSE YOUR NEXT DESTINATION



Scopri su aviontourism.com tutte le mete turistiche collegate con i principali aeroporti internazionali. Troverai più di 250 destinazioni, informazioni su aeroporti, compagnie aeree e consigli utili per organizzare al meglio il tuo prossimo viaggio.

Discover on aviontourism.com all the destinations served by the main international airports. You'll also find tourist information on over 250 destinations, details on airports and airlines, and useful suggestions for successfully organising your next trip.

www.aviontourism.com

www.aviontourism.com